

CARTAS REALES Y CARTAS EN LA LITERATURA:  
ESTUDIO A TRAVÉS DE UN TIPO EPISTOLAR  
UTILIZADO POR PLUTARCO

ANA VICENTE SÁNCHEZ  
Universidad de Zaragoza

RESUMEN

Plutarco incluye con frecuencia cartas en sus escritos y el objetivo de este trabajo es analizar un tipo de carta en especial, a saber, la carta de amistad. Para ello se va a estudiar, por una parte, su relación con la teoría epistolar griega y, por otra, con los usos de las cartas reales conservadas principalmente en papiro.

ABSTRACT

In Plutarch's Writings we find a very often use of letters, and here a particular epistolary type has been studied: the friendly type. It has been done from two perspectives: first there is a comparison with the Greek epistolary theory, and second, it has been researched the similarity to the papyri letters.

## 1. INTRODUCCIÓN

La comunicación epistolar<sup>1</sup> en el mundo antiguo fue un importante medio de comunicación a todos los niveles pero también pasó a ser un recurso que la literatura pronto comenzó a utilizar y desarrolló de forma progresiva. Con la intención de conocer mejor el papel de este medio en la literatura y el uso que de él hacía Plutarco, van a analizarse y estudiarse las cartas en estilo directo relacionadas con la amistad, a saber, cartas destinadas a amigos, en relación con ellos o sobre la amistad. Por una parte se va a comprobar la adecuación de los textos seleccionados a la doctrina de la preceptiva epistolar griega; por otra, intentaremos establecer en qué medida se corresponden las intervenciones epistolares de la mano de Plutarco con las cartas que se escribían de forma cotidiana, conservadas principalmente en papiro.

## 2. LA PRECEPTIVA EPISTOLAR EN LA ANTIGÜEDAD

La preceptiva epistolar griega<sup>2</sup> seguramente<sup>3</sup> comienza para nosotros con una referencia en el manual de estilo *Περὶ ἑρμηνείας*<sup>4</sup> que se sirve en el estilo *ἰσχνός* o *simple* de la escritura de cartas como modelo, para las que también se aconsejan los recursos del estilo *γλαφυρός*<sup>5</sup>. También existieron en la Antigüedad manuales de epistolografía que pretendían enseñar la forma más correcta de escribir los distintos tipos de cartas y catalogar los más importantes, como los conservados *Τύποι ἐπιστολικοί* y *Ἐπιστολιμαῖοι χαρακτήρες*. Otra fuente para el conocimiento de las concepciones teóricas antiguas sobre la composición epistolar son las referencias que sobre ella realizaban algunos autores literarios<sup>6</sup>, destacando la *Carta a Aspasio de Ravena*<sup>7</sup> que la tradición atribuye a Filóstrato<sup>8</sup>.

## 3. EL GÉNERO EPISTOLAR

### 3.1. Remitente y destinatario

El género epistolar se define sobre todo, y así lo van a destacar de forma constante tanto teóricos como literatos, por reflejar en gran manera el carácter del escritor<sup>9</sup> y además puede llegar a describir igualmente la

naturaleza del destinatario<sup>10</sup>, e incluso moldearse merced a las circunstancias que envuelven a la carta<sup>11</sup>. Plutarco era consciente de esa cualidad de la epistolografía para transmitir caracteres y, de hecho, así lo señala en repetidas ocasiones; sirvan de muestra sus palabras en la *Vida de Pompeyo*: Ἐν δὲ τῷ Καινῷ φρουρίῳ καὶ γράμμασιν ἀπορρήτοις ὁ Πομπήϊος ἐνέτυχε τοῦ Μιθριδάτου, καὶ διήλθεν οὐκ ἀηδῶς αὐτὰ πολλὴν ἔχοντα τοῦ ἥθους κατανόησιν<sup>12</sup>.

Esta cuestión definitoria de la epístola se cumple en las cartas que Plutarco transmite o reproduce. Por ejemplo, Gayo Fabricio y Quinto Emilio escriben al rey Pirro exponiendo claramente su carácter honesto<sup>13</sup>, y su deseo de conseguir una victoria gracias a su valor y no a una artimaña<sup>14</sup>; a su vez, se refleja igualmente el carácter del destinatario, descrito por los cónsules romanos<sup>15</sup>. Con la intención de mostrar la actitud injusta de Agesilao<sup>16</sup> en cuestiones relacionadas con amigos<sup>17</sup>, aduce Plutarco una carta destinada a Hidrieco de Caria pidiéndole que deje libre a Nicias aunque haya cometido algún delito. En relación con la filosofía, comenta Alejandro a Aristóteles<sup>18</sup> su preferencia personal por el conocimiento en detrimento del poder<sup>19</sup>. Continuando con el macedonio, su buena disposición y aprecio hacia sus amigos<sup>20</sup> quedan patentes en una carta que pretende castigar a quienes hayan perjudicado a Peucestas<sup>21</sup>. Esa misma buena disposición se refleja en las órdenes que Olimpiade le envía para que cesen sus excesos de generosidad con los amigos<sup>22</sup>. No se deben a la Fortuna<sup>23</sup> los éxitos de Alejandro, sino a su naturaleza prudente y sobria, algo que Plutarco va a ejemplificar con el texto de una carta destinada a Antípatro sobre una herida recibida en una lucha cuerpo a cuerpo con Darío<sup>24</sup>. De las variadas críticas que Plutarco vierte sobre Epicuro tenemos dos cartas que demuestran, por una parte, su incoherencia natural<sup>25</sup> al dar gracias por un envío de trigo<sup>26</sup> de forma tan exagerada que parece agradecer la libertad o salvación de toda la Hélade o del pueblo ateniense<sup>27</sup>; y, por otra parte, su soberbia y engreimiento<sup>28</sup>, para lo que Plutarco presenta distintas pruebas y, entre ellas, una petición a su amigo Idomeo de las primicias destinadas a los dioses<sup>29</sup>.

A través de las exposiciones teóricas y del uso de cartas en Plutarco se ha visto, por lo tanto, que se puede obtener fácilmente información del remitente y del destinatario; comprobemos ahora cómo se caracteriza

esta cuestión en las cartas reales, y en qué medida coinciden con los textos de Plutarco. Son muy numerosos los testimonios directos que conservamos en griego de cartas del ámbito privado, especialmente desde el siglo III a.C. y en soporte papiráceo, de modo que es posible realizar una comparación entre esta epistolografía real y los usos de Plutarco. Además facilita este cotejo el hecho de que las cartas reales se caracterizan por la presencia constante de una serie de fórmulas y frases reiteradas que intentaremos comparar con los documentos epistolares que Plutarco recoge.

En las cartas reales la relación entre remitente y destinatario se evidencia, al menos, en el encabezamiento de la carta, aunque en las cartas de amistad también los cierres suelen proporcionar información a través del uso de convenciones. La fórmula básica al principio de una carta griega consiste en el nominativo del remitente más el destinatario en dativo y el verbo χαίρειν<sup>30</sup>, pero con el tiempo a este antiguo saludo básico fueron añadiéndosele progresivamente nuevas determinaciones<sup>31</sup>. Además, las cartas entre familiares y amigos suelen añadir expresiones cordiales en el saludo inicial<sup>32</sup>, utilizadas también en las cartas oficiales, aunque estas últimas preferían en general el uso de los títulos oficiales<sup>33</sup>. Así reproduce Plutarco el encabezamiento de una carta oficial de los cónsules Quinto Emilio y Gayo Fabricio a un rey —existiendo, además, una relación de amistad entre los dos últimos— con el nominativo de los remitentes, seguido del dativo del destinatario, todos con la especificación de su título, más el infinitivo χαίρειν: *Phyrr.* 21.3: Γάιος Φαβρίκιος καὶ Κόιντος Αἰμίλιος ὕπατοι Ῥωμαίων Πύρρῳ βασιλεῖ χαίρειν<sup>34</sup>. Acerca de estas cuestiones nos proporciona Plutarco cierta información: del saludo de Alejandro en las cartas nos dice que, tras su victoria sobre Darío, según Duris y Cares, eliminó el macedonio el término χαίρειν salvo cuando escribía a Foción y a Antípatro, de modo que sólo a éstos que consideraba sus amigos se dirigía con el término χαίρειν<sup>35</sup>. Esta voz, χαίρειν, como ya se ha comentado, es habitual en las fórmulas de saludo de la carta griega, tal y como nos atestigua Plutarco en estos dos ejemplos relacionados con la temática de la amistad<sup>36</sup> y, asimismo, en otros muchos tipos de cartas<sup>37</sup>, aunque también utiliza en ocasiones alguna de sus variantes<sup>38</sup>. En la Antigüedad existía la creencia de que fue Cleón el primero en utilizar χαίρειν como saludo en una carta, pero parece que es una interpretación tardía a

partir de un fragmento de una comedia del siglo V a.C. Así recogen esa interpretación Luciano en una obra acerca de las formas de saludo y el lexicógrafo aticista Meris<sup>39</sup>. Por su parte, en el ámbito literario, es la *Ciro-pedia* el primer texto que nos transmite las fórmulas de saludo y cierre en una carta para la que, en opinión de M. Trapp, Jenofonte sigue simplemente una convención establecida ya en su época, por lo que considera que a mediados del siglo IV a.C. ya se aceptaban estas fórmulas de forma general<sup>40</sup>.

Por otro lado, en la *Vida de Alejandro* reproduce Plutarco una carta del macedonio para Aristóteles encabezada de la siguiente manera: Ἀλέξανδρος Ἀριστοτέλει εὖ πράττειν (*Alex.* 7.7). Llama la atención esta forma de saludo porque no parece tan frecuente en las cartas conservadas sobre papiro, de suerte que los trabajos sobre epistolografía no suelen mencionarlo<sup>41</sup>. Tanto es así que la búsqueda en las distintas colecciones sobre textos en papiro<sup>42</sup> nos desvela que son muy escasos los testimonios de esta fórmula εὖ πράττειν o πράσσειν –poco más de una docena en total– y, generalmente, en cartas familiares<sup>43</sup> o entre amigos<sup>44</sup>, aunque en ocasiones se atestigua también en otros tipos epistolares<sup>45</sup>. Parece, por lo tanto, que hay que buscar la explicación de este uso especial en las fuentes literarias, aunque tampoco en ellas es εὖ πράττειν la forma más habitual. Se utiliza alguna vez para encabezar libros destinados a alguien<sup>46</sup>, como hace Plutarco en cuatro de sus obras únicas ocasiones en que vuelve a emplear εὖ πράττειν<sup>47</sup>, y también, de forma esporádica, en alguna carta atribuida a personajes famosos<sup>48</sup>, pero, sobre todo, la fórmula εὖ πράττειν se reconocía, ya en la Antigüedad<sup>49</sup>, como característica de los encabezamientos de las cartas atribuidas a Platón, e incluso él mismo en la *Carta 3* señala este saludo como el habitual cuando escribe a sus amigos<sup>50</sup>. Si volvemos al texto de Luciano acerca de los saludos, nos dice que Platón rechazó el uso de χαίρειν y en su lugar utilizó εὖ πράττειν, porque con él hacía referencia tanto al cuerpo como al alma<sup>51</sup>, y cita también la *Carta 3* (315B) en la que Platón censura a Dioniso por saludar a Apolo con un χαίρειν en el poema que le dedica. Parece, por lo tanto, que esta forma de saludo, εὖ πράττειν, tiene unas connotaciones claramente literarias, si bien es escasa su frecuencia incluso en este ámbito, y suele relacionarse con los lazos familiares o de amistad y con los usos de Platón en sus cartas.

### 3.2. El contenido de una carta

Junto al remitente y destinatario es elemento fundamental en la epistolografía el contenido de las cartas. Como es natural, la teoría epistolar desde antiguo reparó en la cuestión del contenido apropiado para una carta, con tendencia a excluir todo tema racional y científico, puesto que una carta, dice Demetrio<sup>52</sup>, es una muestra breve de amistad<sup>53</sup> que transmite un mensaje sencillo con palabras sencillas<sup>54</sup>. Las cartas que aquí se estudian evidentemente coinciden con la definición del manual de estilo, ya que consisten en correspondencia entre amigos o personas que actúan como tales y cartas relacionadas con la amistad. Por su parte, Filóstrato reclama claridad para cualquier tipo de carta mencionando alguno de ellos<sup>55</sup>, y, de hecho, en la Antigüedad existieron manuales prácticos con instrucciones para distintas clases de cartas, aunque, como es de suponer, el contenido está marcado por las necesidades del remitente o por las que otra carta, a la que contesta, le plantea<sup>56</sup>. Conservamos un primer manual de tipología epistolar que dataría de los siglos II o I a.C.<sup>57</sup>, titulado Τύποι ἐπιστολικοί y que se ha transmitido bajo el nombre de Demetrio. consta de veintiún tipos y el primero de ellos, el τύπος φιλικός, se define como la carta que parece escrita de un amigo para otro, sin necesidad de que en realidad sean tales<sup>58</sup>; de este modo recoge Plutarco también intercambios epistolares de personas que actúan “como si fueran amigos”: entre Cleomenes y Arato (*Agis et Cleom.* 25.3: Ὁ δὲ Κλεομένης εἰρωνεῖα χρώμενος ἔγραψε πρὸς αὐτόν, ὡς δὴ παρὰ φίλου πυνθανόμενος...) con la reproducción de la última nota de Cleomenes (*Agis et Cleom.* 25.4). Aconseja el manual el empleo de este tipo porque es muy apropiado merced a su capacidad persuasiva<sup>59</sup>. El siguiente manual práctico conservado<sup>60</sup>, Ἐπιστολιμαῖοι χαρακτήρες, contiene cuarenta y un tipos y nos habla también de una carta denominada φιλική<sup>61</sup> y termina aludiendo a un tipo “mixto”, que sería el resultante de la mezcla de varias clases de cartas<sup>62</sup>. Como ya se ha comentado, nuestras cartas son mensajes entre personas unidas por una relación de amistad, como el propio Plutarco indica en el caso de Gayo Fabricio y Pirro (*Pyrrh.* 20-21); lo mismo en cuanto a la carta de Alejandro a Aristóteles<sup>63</sup>; de Alejandro a Antípatro (*De Al. Magn. fort.* 341C.); de Aristóteles a Antípatro<sup>64</sup>; de Alejandro a

Peucestas (*Alex.* 41.4), que, como reconoce el queronense al presentar la carta<sup>65</sup>, pertenece al τύπος μεμπτικός<sup>66</sup>; el τύπος κατηγορικός<sup>67</sup> podemos verlo en la carta de Alejandro a Antípatro<sup>68</sup>, introducida con esa intención por Plutarco<sup>69</sup>; de Epicuro a sus amigos<sup>70</sup> hay una carta en la que muestra su agradecimiento, esto es, el τύπος ἀπευχαριστικός<sup>71</sup>; de César a su amigo Amancio<sup>72</sup> para anunciarle una noticia<sup>73</sup>, como indica Plutarco<sup>74</sup>; la intercesión de Agesilao en favor de su amigo Nicías<sup>75</sup>, refleja el τύπος ἀξιωματικός<sup>76</sup>; el mismo tipo epistolar τύπος ἀξιωματικός<sup>77</sup> podemos encontrar en la carta de Epicuro a Idomeneo (*Adv. Col.* 1117E); el τύπος συστατικός<sup>78</sup> aparece en una carta de Platón<sup>79</sup> a Dionisio<sup>80</sup> en la que incluye una recomendación de Helicón el Ciciqueno<sup>81</sup>; y de consejo o mandato<sup>82</sup> la de Olímpide a su hijo Alejandro acerca del trato que dispensaba a sus amigos (*Alex.* 39.7).

A la hora de expresar estos contenidos se repiten, sobre todo en las cartas reales conservadas en papiro, una serie de expresiones relacionadas con la correspondencia, que suelen aparecer diluidas en la epistolografía de carácter literario. Sin embargo, merece la pena contrastar la información que transmite Plutarco con esas frases tipificadas recogidas en la epistolografía real.

Existe una gran libertad en la fraseología epistolar de las peticiones conservadas en papiro, pero los testimonios que nos transmite Plutarco son bastante parcos en este tipo de cartas, como la petición de Agesilao<sup>83</sup> (Νικίας εἰ μὲν μὴ ἀδικεῖ, ἄφες· εἰ δ' ἀδικεῖ, ἡμῖν ἄφες· πάντως δ' ἄφες), Olímpide al requerir a su hijo un cambio en su actitud respecto de sus amigos (*Alex.* 39.7: "Ἄλλως εὖ ποίει τοὺς φίλους καὶ ἐνδόξους ἄγε...), o la del criticado Epicuro por las formas de su solicitud (*Adv. Col.* 1117E: Πέμπε οὖν ἀπαρχὰς ἡμῖν εἰς τὴν τοῦ ἱεροῦ...). Se prescinde en ellas de los giros más formularios de las peticiones conservadas en papiro, como el uso de los verbos ἀξιῶ o δέομαι al comienzo, o variadas justificaciones con frases del tipo ἵνα μὴ ἀδικηθῶ ἀλλὰ τοῦ δικαίου τύχῳ, o bien τούτου δὲ γενομένου ἐσόμεθα τῆς παρὰ σοῦ βοηθείας τετευχότες sobre todo en época ptolemaica, o, de época romana, (ἀχθῆναι) ἐπὶ δὲ πρὸς τὴν ἐσομένην ἐπέξοδον (τὴν δέουσαν ἐπέξοδον)<sup>84</sup>. Sin embargo parece que Plutarco se acerca más al estilo de los textos reales en otros aspectos más sobrios de la comunicación: de las diversas expresiones

convencionales de cortesía que en las cartas en papiro atenuaban o reforzaban los giros imperativos (del tipo *ἐὰν δύνῃ, εἰ δυνατὸν ἐστὶ, εἰ εὐκαιρεῖς*, etc.<sup>85</sup>) utiliza Plutarco en la petición de Agesilao el dativo ético<sup>86</sup> (*ἡμῖν ἄφες*) y el adverbio *πάντως* (*πάντως δ' ἄφες*)<sup>87</sup>.

Pero las locuciones más reiteradas en las cartas sobre papiro son aquellas relacionadas con la correspondencia, especialmente las destinadas a la petición de una carta. La forma más frecuente para esta demanda en los papiros de todas las épocas se expresa mediante *γράψον*. Este imperativo de aoristo, además de para solicitar una carta y ofrecer la propia ayuda<sup>88</sup>, se usa en cualquier tipo de petición<sup>89</sup>, mientras que *γράφε*, menos utilizado siempre<sup>90</sup>, parece preferirse, siguiendo una fórmula más o menos fija, para esos ofrecimientos. La petición de una carta viene motivada por los más variados requerimientos<sup>91</sup>, aunque también puede deberse al simple deseo de mantener el contacto y preguntar acerca de su salud. En época ptolemaica se incluye la petición de una carta especialmente en las cartas comerciales, ya que no son muy frecuentes las cartas cuya intención únicamente es el puro contacto personal. Recoge H. Koskenniemi la fórmula más amable y correcta de la Correspondencia de Zenón: *γράφε, μὴ ὀκνεῖ γράγειν*, (el aoristo *γράψον* en este ámbito es ciertamente raro); también *ὦν ἂν χρεῖαν ἔχῃς*, y en época ptolemaica tardía también *περὶ ὦν ἂν αἰρῆ* (o *βούλη* o *θέλησις*); y cuando se pide una carta para ofrecer ayuda o cualquier cosa, suele usarse *καὶ ἀνόκως* (o *ἡδέως*) *ποιήσω... ο* *περὶ ὦν ἂν αἰρῆσθε, γράφετε μοι*<sup>92</sup>. Desde el s. II comienzan a proliferar las peticiones de una carta<sup>93</sup> y solicitan sobre todo, noticias acerca del bienestar del destinatario y otras cuestiones de carácter personal, sobre *ὑγεία* y, especialmente, *σωτηρία*, una palabra que en este contexto abarca un amplísimo campo semántico, refiriéndose tanto al cuerpo como al espíritu. Más tarde, a partir del s. III, aparece, junto a *σωτηρία*, con el mismo significado, *ὀλοκληρία*. Son variadas las formas de estas peticiones, y también las fórmulas de cortesía, si bien parecen partir de la siguiente base: *γράφειν* (*πέμπειν, δηλοῦν*), *περὶ τῆς σωτηρίας* (*ὑγίας, ὀλοκληρίας*). Aunque es de imaginar que los remitentes desean saber algo más acerca de sus destinatarios, y no únicamente su estado de salud, los motivos que impulsan la petición de una carta sobre todo se reducen a la preocupación por el destinatario cuando no se tienen noticias de él y

uno espera mediante la carta aliviar su pesar<sup>94</sup>. En ocasiones se expresan directamente los deseos que tiene el remitente, con fórmulas bastante libres como γινώσκειν (μαθεῖν) σε θέλω ὅτι..., ἔγραψά σοι ἵνα, etc. Y a veces también se informa acerca del estado de salud del remitente, como en *P. Oxy.* 2191.4, del siglo II: ἡγησάμην δη[λωσα]ι ὑμῖν ὅτι ἔρρωμ[α]ι σὺν τοῖς ἐμαυτοῦ. Si bien, de estos motivos, el más habitual y preferido es el que comenzó enunciándose γέγραφα οὖν σοι ὅπως ἂν (ο ἵνα) εἰδῆς<sup>95</sup>.

Plutarco recoge este tipo de peticiones con el imperativo γράψον, la forma más habitual en los documentos sobre papiro que se nos han conservado, y sin hacer uso, por lo tanto, de la expresión menos frecuente γράφε. Cleomenes, en el intercambio epistolar que mantiene con Arato “como si fueran amigos”, le pide cierta información en tono jocoso acerca de un asedio que está realizando (*Agis et Cleom.* 25.4: “Τοὺς δὲ φανούς καὶ τὰς κλίμακας” εἶπεν “εἰ μὴ τί σοι διαφέρει, γράψον ἡμῖν ἐπὶ τί σοι παρηκολούθουν”). Y Alejandro pide a Peucestas una carta para saber de su salud, pero también le pregunta si debe castigar a alguien que haya podido perjudicar a su amigo (*Alex.* 41.4: “Ἄλλα νῦν γε” φησί “γράψον πῶς ἔχεις, καὶ μὴ τινές σε τῶν συγκυνηγετούντων ἐγακατέλιπον, ἵνα δίκην δῶσι”). El modo de interesarse por su salud no responde a las fórmulas más habituales, sin embargo es una forma que también puede encontrarse en las cartas sobre papiro<sup>96</sup>. A la hora de introducir parte de la información que se quiere transmitir es frecuente el uso de una aserción del tipo ταῦτα σοι γράφω con alguna explicación adicional<sup>97</sup>, tal y como recoge Plutarco de la carta decimotercera de Platón (*De vit. pud.* 533B γράφω δέ σοι ταῦτα περὶ ἀνθρώπου, ζῶου φύσει εὐμεταβόλου). Y tampoco es ajeno a los papiros el uso de formas del verbo μηνύω en relación con las confidencias que el remitente envía al destinatario<sup>98</sup>, como se hace en la carta de Gayo Fabricio y Quinto Emilio para Pirro (*Pyrrob.* 21.4: οὐδὲ γὰρ ταῦτα σὴ χάριτι μηνύομεν). También recoge Plutarco información acerca del estado del remitente en la carta que Alejandro escribe a Antípatro (*De Al. Magn. fort.* 341 C Συνέβη δέ μοι” φησί “καὶ αὐτῷ ἐγχειριδίῳ πληγῆναι εἰς τὸν μηρόν· ἀλλ’ οὐδὲν ἄτοπον οὔτε παραχρήμα οὔθ’ ὕστερον ἐκ τῆς πληγῆς ἀπήνηται), algo no

ajeno a las cartas en papiro, si bien no utiliza ninguna de las fórmulas habituales de esas cartas reales.

Las cartas reales que se nos han conservado muestran una clara tendencia al uso del fórmulas de despedida, entre las que destaca el uso del verbo ῥώννυμι. Y cuando las colecciones epistolares prescinden del cierre, se atribuye a los editores que las reunieron la supresión de dicha fórmula a fin de evitar que apareciera sucesivamente en las distintas cartas, lo mismo que se supone para la ausencia en esas colecciones de las fórmulas de introducción<sup>99</sup>. Plutarco nos transmite una despedida con la forma más extendida, el imperativo ἔρρωσο en una carta de la *Vida de Alejandro* (7.7). El resto de cartas de amistad prescinde de saludo final, bien porque recoge tan sólo parte del contenido<sup>100</sup>, bien porque realmente carecieran de despedida o la haya suprimido Plutarco o su fuente<sup>101</sup>.

### 3.3. Estilo

Como era de esperar, en la Antigüedad también se cuidaron las cuestiones relativas al estilo apropiado para la escritura de cartas. Dos aspectos que la reflexión sobre la epistolografía siempre destacó, como se ha avanzado más arriba, son la sencillez y la claridad<sup>102</sup>, ya que la persuasión se basa en la claridad y lo cotidiano<sup>103</sup>. De este modo en el estilo simple del manual *Περὶ ἔρμηνείας* se indica que debe utilizarse un vocabulario habitual y corriente<sup>104</sup> evitándose los compuestos, las nuevas creaciones, las propias, en fin, de un estilo elevado<sup>105</sup> pero, dado que el género epistolar tiene en cuenta también el estilo gracioso<sup>106</sup>, la palabras habrán de ser bellas<sup>107</sup> y no demasiado vulgares, porque quedaría entonces ridículo<sup>108</sup>. Las cartas que aquí se estudian presentan, por lo general, un vocabulario corriente, con compuestos presentes tanto en la lengua literaria como en la cotidiana y con ausencia de nuevas creaciones; las excepciones son muy pocas, representadas por algún término como συγκυνηγετούτων<sup>109</sup>, o el tecnicismo ἀκροαματικῶς<sup>110</sup>.

En relación con esta preceptiva claridad exigida para una carta se halla la composición sintáctica. Debido a la consideración de la carta como mitad de una conversación, en alguna ocasión se ha aconsejado escribir la al estilo de un diálogo<sup>111</sup>, si bien no es algo que apruebe totalmente

Demetrio en su obra sobre el estilo<sup>112</sup>. Acerca de la proximidad al diálogo en su composición, llama la atención una de las expresiones que recoge Plutarco en una carta de Epicuro a Idomeno cuando después de ordenarle el envío de las primicias, añade alegremente οὕτω γάρ μοι λέγειν ἐπέρχεται (*Adv. Col.* 1117E): con ese uso de λέγειν que nos remite claramente a la conversación hablada. Sin embargo no hay que olvidar la mala opinión que de Epicuro tenía Plutarco, y que este pasaje le servía para mostrar su rudeza (1117E τίσιν ἂν ῥήμασιν ἀγρουκοτέροις ἐχρήσω;). En la misma línea, dado que lo atribuye al diálogo hablado pero no al escrito<sup>113</sup>, Demetrio previene en *Περὶ ἐρμηνείας* acerca del uso excesivo del asíndeton<sup>114</sup>, aunque en opinión de algunos literatos, como el autor de las *Vidas de sofistas*<sup>115</sup>, concede esplendor al estilo epistolar. Sin embargo tampoco sería propio de este género una composición trabada y pomposa<sup>116</sup>, por lo que la expresión ha de ser suelta<sup>117</sup>, sin llegar, entonces, al asíndeton por un lado y, por otro, prescindiendo de los períodos<sup>118</sup>. No obstante acepta Demetrio que en las cartas destinadas a ciudades y a reyes el estilo sea más elevado, debido a la necesidad de adaptarlo a la condición del destinatario<sup>119</sup>, y así tenemos la carta de los cónsules Gayo Fabricio y Quinto Emilio al rey Pirro<sup>120</sup>, cuya composición, sin llegar a la estructura periódica, resulta más compleja. En las demás cartas Plutarco ni abusa del uso de períodos ni suele recurrir al asíndeton<sup>121</sup>, aunque sí hace uso de esta última de forma especial en la célebre nota de César cuando vence a Farnaces: “Ἡλθον, εἶδον, ἐνίκησα”<sup>122</sup>. Sin embargo, sigue también este escrito la preceptiva epistolar, puesto que adapta su estilo a unas circunstancias precisas<sup>123</sup> que el propio Plutarco describe al introducir la carta: Καὶ τῆς μάχης ταύτης τὴν ὀξύτητα καὶ τὸ τάχος ἀναγγέλλων εἰς Ῥώμην πρὸς τινα τῶν φίλων Ἀμάντιον ἔγραψε τρεῖς λέξεις (*Caes.* 50.3).

Siguiendo con la definición de carta como breve testimonio de amistad<sup>124</sup>, están de acuerdo las indicaciones teóricas en preferir la concisión para los documentos epistolares<sup>125</sup>, puesto que ésta, además, confiere χάρις, la característica principal de uno de los estilos apropiados para la escritura de cartas<sup>126</sup>. Plutarco no reproduce o recrea íntegramente todas las cartas, pero cuando así lo hace respeta fielmente esta norma teórica<sup>127</sup>.

#### 4. CONCLUSIÓN

Se ha visto cómo la forma de las cartas que Plutarco reproduce coincide con los puntos principales que destaca la preceptiva epistolar. Uno de los rasgos más relevantes que la teoría reconoce en la carta, el reflejo del carácter del remitente, se pone de manifiesto no sólo en los textos aquí estudiados, sino que el propio Plutarco suele explicar que la carta que introduce presenta ese rasgo con el que intenta caracterizar al personaje en cuestión<sup>128</sup>. Del mismo modo, en algún caso se perfila también el carácter del destinatario y se adapta el escrito a las circunstancias concretas. El criterio de selección de estas cartas hace que, evidentemente, cumplan la definición principal de carta como muestra de amistad, aunque se corroboran también algunas indicaciones de los manuales prácticos de epistolografía, por ejemplo, a la hora de presentar cartas en las que los correspondientes se comportan como amigos sin serlo realmente, o en los variados tipos de carta que el propio Plutarco suele describir. Tampoco está lejos de otros requisitos exigidos en la teoría epistolar como la sencillez, la claridad o la concisión, especialmente destacable por lo escueto y parco de sus textos en general. Así tanto el vocabulario como las formas y la sintaxis respetan esa nitidez exigida y la expresión se halla próxima al diálogo pero prescindiendo de los rasgos más característicamente orales. Además de este estilo simple y claro, se observa la intención de adecuar la expresión al contexto en el que se incluyen las cartas. De modo que, una vez más, vemos cómo no se aleja nuestro polígrafo en la composición de sus obras de los preceptos teóricos vigentes en su época.

En cuanto a la relación entre estos testimonios de Plutarco y la epistolografía real conservada de modo especial sobre papiro, coinciden en el uso de la fórmula de saludo más difundida, a saber, mediante el verbo *χαίρειν* y el nominativo del remitente más el dativo del destinatario –además de adiciones opcionales–, un giro que ya en época de Jenofonte parece haberse extendido a todos los ámbitos<sup>129</sup>, si bien su origen y desarrollo es una cuestión que ya en la Antigüedad suscitó diversas interpretaciones. Ahora bien, en la esfera literaria no está tan clara y estipulada la cuestión del saludo, ya que en las colecciones epistolares no es raro que se prescindiera de él o que se uniformice, y en cuanto al uso de cartas dentro de otras

obras puede el autor sustituir el encabezamiento por sus propias palabras previas a la reproducción del documento. En todo caso recoge Plutarco otro tipo de saludo que se relaciona claramente con la composición literaria, si bien ni siquiera en este campo es realmente frecuente, aunque sí parece evidente que solía destinarse a los círculos familiares o amistosos. Por consiguiente nos transmite Plutarco dos tipos de saludo, uno general y extendido tanto a nivel cotidiano como literario, y otro más bien propio del mundo literario. Algunas de las formas más habituales de expresión en las cartas sobre papiro se reproducen en los testimonios que Plutarco transmite, aunque no se prodiga en rodeos y predomina la parquedad en la expresión, respondiendo quizás a los preceptos epistolares arriba comentados y a que, evidentemente, no le interesaba a Plutarco detenerse demasiado en este elemento secundario que insertaba en sus obras. En cualquier caso hay coincidencias en algunos giros, en la importancia de la petición de una carta, o en la información transmitida en este tipo epistolar. Concurren, por lo tanto, los testimonios de Plutarco con diversos rasgos básicos de la epistolografía real y, a pesar de que las intenciones literarias diluyen en gran medida esa expresión formular característica de las cartas conservadas sobre papiro, ha podido verse cómo no se hallan muy lejos de la epistolografía cotidiana los mensajes que aquí se han estudiado.

#### BIBLIOGRAFÍA

- ALTMAN, J. G. (1982), *Epistolarity. Approaches to a Form*, Ohio.
- ANDERSON, G. (1986), *Philostratus. Biography and belles lettres in the third century A.D.*, Londres-Sidney-Dover (New Hampshire).
- ARGYLE, S. (1989), "A new Greek grammarian", *CQ* 39.2, pp. 524-535.
- BENNER, A. R. & FOBES, F. H. (1962), *The Letters of Alciphron, Aelian and Philostratus*, Cambridge (Massachusetts), (=1949).
- BIKERMANN, E. (1937), "Lettres de Démosthène", *RPb* 3.11, pp. 52-61.
- BOMPAIRE, J. (1993), *Lucien, Oeuvres*, vol. I, París.
- BOWIE, E. L. (1978), "Apollonius of Tyana: Tradition and Reality", *ANRW* II 16.2, Berlín-Nueva York., pp. 1652-1699.
- BRINKMANN, A. (1909), "Der älteste Briefsteller", *RbM* 64, pp. 310-317.
- CHIRON, P. (1993), *Démétrios: du style. Introduction, texte, traduction*, París.
- CHIRON, P. (2002), *Pseudo-Aristote, Rhétorique à Alexandre*, París.
- CLAUD, R. (1987), *Démosthène, Lettres et fragments*, París.

- CUGUSI, P. (1990), "L' epistolografia: modelli e tipologie di comunicazione", en *Lo spazio letterario di Roma Antica, II*, Roma, pp. 379-419.
- CUVIGNY, M. (1984), *Plutarque. Oeuvres morales. Tome XI - Deuxième partie*, Paris.
- DIELS, H. (1882), *Simplicii in Aristotelis Physicorum libros quattuor priores Commentaria*, Berlín.
- The Duke Databank of Documentary Papyri* en Perseus Digital Library Project, Ed. Gregory R. Crane, Tufts University, <<http://www.perseus.tufts.edu>>.
- DUMORTIER, J. & DEFRAJAS, J. (1975), *Plutarque. Oeuvres morales. Tome VII - Première partie*, Paris.
- EINARSON, B. & LACY, P. H. DE (1967), *Plutarch's Moralia. Volumen XIV*, Londres-Cambridge, Massachusetts.
- EXLER, F. X. J. (1923), *The form of the ancient Greek letter. A study in Greek epistolography*, Washington.
- FLACELIÈRE, R. & CHAMBRY, É. (1971), *Plutarque. Vies. Tome VI*, Paris.
- FLACELIÈRE, R. & CHAMBRY, É. (1976), *Plutarque. Vies. Tome X*, Paris.
- FRAZIER, F. & FROIDEFOND, C. (1990), *Plutarque. Oeuvres morales. Tome V - 1<sup>re</sup> partie*, Paris.
- FUHRMANN, F. (1988), *Plutarque. Oeuvres morales. Tome III*, Paris.
- GALLÉ CEJUDO, R. J. (1999), *Aristóneto, Cartas eróticas: introducción, traducción y notas*, Madrid.
- GARZYA, A. (1985), "L' epistolografia letteraria tardoantica", en C. Giuffrida & M. Mazza (eds.), *Le trasformazioni della cultura nella tarda antichità. Atti del convegno tenuto a Catania, Università degli Studi, 27 sett.-2 ott. 1982*, I, Roma, pp. 347-373.
- GERHARD, G. A. (1905), "Untersuchungen zur Geschichte des griechischen Briefes I", *Philologus* 64, pp. 27-65.
- GOLDSTEIN, J. A. (1968), *The letters of Demosthenes*, Nueva York.
- GONIS, N. (1997a), "Remarks on Private Letters", *ZPE* 119, pp. 135-147.
- GONIS, N. (1997b), "Notes on Two Epistolary Conventions", *ZPE* 119, pp. 148-154.
- GRUBE, G. M. A. (1961), *A Greek critic: Demetrius on style*, Toronto.
- HANSEN, D. U. (1998), *Das attizistische Lexicon des Moeris. Quellenkritische Untersuchung und Edition*, Berlín-Nueva York.
- HARMON, A. M. (1936), *Lucian*, vol. V, Cambridge, Massachusetts-Londres.
- HERCHER, R. (1873), *Epistolographi Graeci*, Paris.
- HOUT, M. VAN DEN (1949), "Studies in early greek letter-writing I-II", *Mnemosyne* 2.1 y 2, pp. 19-41 y 138-153.
- HUNGER, H. (1978), *Die Hochsprachliche profane Literatur der Byzantiner. Erster Band: Philosophie, Rhetorik, Epistolographie, Geschichtsschreibung, Geographie*, Munich.
- ISNARDI PARENTE, M. & CIANI, M. G. (2002), *Platone. Lettere*, Milán.
- KARLSSON, G. H. – MAEHLER, H. (1979), "Papyrusbriefe römisch-byzantinischer Zeit", *ZPE* 33, pp. 279-294.
- KAYSER, C. L. (1871), *Flavii Philostrati opera, Vol. 2*, Leipzig.
- KENNEDY, G. A. (1963), *The art of persuasion in Greece*, Londres.
- KENNEDY, G. A. (1997), "Historical survey of rhetoric", en S. E. Porter, pp. 3-41.
- KILBURN, K. (1959), *Lucian*, vol. VI, Londres-Cambridge, Massachusetts.

- KOSKENNIEMI, H. (1956), *Studien zur Idee und Phraseologie des griechischen Briefes bis 400 n. Chr.*, Helsinki.
- MALHERBE, A. J. (1988), *Ancient epistolary theorists*, Atlanta.
- MORPURGO-TAGLIABUE, G. (1980), *Demetrio: dello stile*, Roma.
- MÜLLER, W. G. (1980), "Der Brief als Spiegel der Seele. Zur Geschichte eines Topos der Epistolarthorie von der Antike bis zu Samuel Richardson", *AC&A* 26, pp. 138-157.
- PERRIN, B. (1968), *Plutarch's lives. Volumen V*, Londres-Cambridge, Massachusetts.
- PERRIN, B. (1971), *Plutarch's lives. Volumen VII*, Londres-Cambridge, Massachusetts.
- PORTER, S. E. (1997), (ed.), *Handbook of classical rhetoric in the Hellenistic period 330 BC - AC 400*, Leiden-Nueva York-Colonia.
- REED, J. T. (1997), "The epistle", en S. E. Porter, pp. 171-194.
- ROSENMEYER, P. A. (2001), *Ancient epistolary fictions: the letter in greek literature*, Cambridge.
- RUTHERFORD, W. G. (1881), *The new Phrynichus*, Londres.
- SANDBACH, F. H. (1969), *Plutarch's Moralia. Fragments*. Vol. XV, Londres-Cambridge, Massachusetts.
- SCARPAT, G. (1972), "L'epistolografia", en *Introduzione allo studio della cultura classica I*, Milán, pp. 473-512.
- SCHENKEVELD, D. M. (1964), *Studies in Demetrius "On style"*, Amsterdam.
- SCHMID, W. (1892), "Ein epistolographisches Übungsstück unter den Pariser Papyri", *Neue Jahrbücher für Philologie und Paedagogik* 145, pp. 692-699.
- STEEN, H. A. (1938), "Les clichés épistolaires", *Classica et Medievalia* I 1, pp. 119-176.
- STOCKT, L. VAN DER (1996), (ed.), *Rhetorical Theory and Praxis in Plutarch. Acta of the IV<sup>th</sup> International Congress of the International Plutarch Society, Leuven, July 3-6*, Lovaina.
- SUÁREZ DE LA TORRE, E. (1979), "La epistolografía griega", *EClés* 83, pp. 19-46.
- SUÁREZ DE LA TORRE, E. (1988), "Ars Epistolica. La preceptiva epistolográfica y sus relaciones con la retórica", en G. Morochó Gayo, (ed.), *Estudios de drama y retórica*, León, pp. 177-204.
- SCHADEWALDT, W. (1973), "Der Brief bei den Griechen. Ein Instrument des Humanen", en E. Hora & E. Kessler (eds.), *Studia Humanitatis. Ernesto Grassi zum 70. Geburtstag*, Munich, pp. 31-42.
- THRAEDE, K. (1970), *Grundzüge griechisch-römischer Briefepiké*, Munich.
- TRAPP, M. (2003), *Greek and Latin letters*, Cambridge.
- WEICHERT, V. (1910), *Demetrii et Libanii qui feruntur Τύποι ἐπιστολικοί et Ἐπιστολιμαῖοι χαραχτήρες*, Leipzig.
- WHITE, J. L. (1984), "New Testament epistolary literature in the frame work of ancient epistolography", *ANRW* 2.25.2, pp. 1730-1756.
- WHITE, J. L. (1986), *Light from ancient letters*, Filadelfia.
- WILCKEN, U. (1927), *Urkunden der Ptolomemäerzeit (Ältere Funde). Erster Band: Papyri aus Unterägypten*, Berlín-Leipzig.
- WITKOWSKI, S. (1912), *Epistulae privatae graecae*, Leipzig.
- WORB, K. A. (1982), "BGU XI 2086 col.i: The Opening Formula", *ZPE* 49, pp. 119-120.

WUELLNER, W. (1997), "Arrangement", en S. E. Porter pp. 51-87.

ZILLIACUS, H. (1949), *Untersuchungen zu den abstracten Anredeformen und Höflichkeitstiteln im Griechischen*, Helsingfors.

#### NOTAS

- 1 Este trabajo se ha realizado bajo los auspicios del Proyecto de Investigación HUM 2007-64772 de la Dirección General de Enseñanza Superior e Investigación Científica. Mi agradecimiento desde estas líneas a la *Fondation Hardt pour l'Étude de l'Antiquité Classique* (Vandoeuvres, Suiza), en la que durante la primavera de 2007 disfruté de una beca para la investigación de la epistolografía en la obra de Plutarco.
- 2 Algunos de los rasgos principales de la teoría epistolar que aparecen en este tipo de cartas fueron expuestos en una comunicación presentada en el *XII Congreso Español de Estudios Clásicos* (Valencia, 22-26 de octubre de 2007).
- 3 Ya que no existen pruebas certeras de la exacta datación de este manual; con frecuencia se parte del siglo III a.C. en los diversos estudios -cf. G. M. A. GRUBE (1961), pp. 39 ss., 56 s., 133 ss.; G. MORPURGO-TAGLIABUE (1980), pp. 141 ss. y 146 ss.; E. SUÁREZ DE LA TORRE (1988), p. 189-, aunque suelen aceptar que podría retrasarse entre uno y hasta tres siglos más tarde, y, en ocasiones, se prefiere esta datación más tardía cf. D. M. SCHENKEVELD (1964), p. 147 s.; K. THRAEDE (1970), pp. 19 ss., G. A. KENNEDY (1997), p. 27; W. WUELLNER (1997), p. 64.
- 4 Atribuido erróneamente a Demetrio de Falero; cf. G. A. KENNEDY (1963), pp. 285 ss.; E. SUÁREZ DE LA TORRE (1979), p. 31 s.; A. J. MALHERBE (1988), p. 2.
- 5 Vid. Demetr. *Eloc.* 235 (edición de P. Chiron, 1993): Καθόλου δὲ μεμίχθω ἢ ἐπιστολῇ κατὰ τὴν ἑρμηνείαν ἐκ δυοῖν χαρακτήρων τούτων, τοῦ τε χαρίεντος καὶ τοῦ ἰσχυροῦ, y Demetr. *Eloc.* 128: Ο γλαφυρὸς λόγος χαριεντισμὸς καὶ ἰαρόδς λόγος ἐστί. Τῶν δὲ χαρίτων αἰ μὲν εἰσι μείζονες καὶ σεμνότεραι, αἰ τῶν ποιητῶν, αἰ δὲ εὐτελεῖς μᾶλλον καὶ κωμικώτεραι, σκώμμασιν ἐοικυῖαι.
- 6 Así hace referencia al estilo epistolar la *Carta* 19 atribuida a Apolonio de Tiana, incluyendo el ἐπιστολικὸς λόγος entre el φιλόσοφος, ἱστορικός, δικανικός y ὑπομνηματικός, dentro de los cinco τοῦ λόγου χαρακτήρες mencionados en dicha *Carta* 19 –sobre la procedencia de las *Cartas* atribuidas a Apolonio de Tiana, vid. E. L. BOWIE (1978), pp. 1671 ss. y 1691 s.
- 7 También de datación incierta, entre fines del siglo II y el siglo III -vid. H. HUNGER (1978), p. 199; J. T. REED (1997), p. 173. Esta *Carta a Aspasio*, que sería posterior a Plutarco, recoge nociones tradicionales sobre la escritura de cartas en la Antigüedad, y así parece constatarlo la mención de los mismos tópicos tanto en la teoría griega anterior como en autores literarios; cf. G. SCARPAT (1972), p. 477 s.; J. L. WHITE (1986), pp. 190 ss.; P. CUGUSI (1990), pp. 383 s.

- 8 Y que parece que sería familia del Filóstrato autor de la *Vida de Apolonio de Tiana* y las *Vidas de Sofistas* -quien también hará referencias a la escritura de cartas, vid. Philostr. *V.S.* 24 y 33-. Vid. sobre los distintos "Filóstratos" H. KOSKENNIEMI (1956), p. 29 s.; A. R. BENNER & F. H. FOBES (1962), pp. 387 ss.; G. ANDERSON (1986), pp. 291 ss.
- 9 Demetr., *Eloc.* 227: Πλείστον δὲ ἐχέτω τὸ ἠθικὸν ἢ ἐπιστολὴν, ὡς περ καὶ ὁ διάλογος· σχεδὸν γὰρ εἰκόνα ἕκαστος τῆς ἑαυτοῦ ψυχῆς γράφει τὴν ἐπιστολὴν (acerca del topos de la carta como imagen del alma, vid. W. G. MÜLLER (1980), p. 138 ss.); o la *Carta a Aspasio*, haciendo referencia a las *Cartas* de Marco Aurelio, Philostr. p. 257 s. de la edición de C. L. KAYSER (1871): Καὶ τὸ ἐδραῖον τοῦ ἠθους ἐντετύπωτο τοῖς γράμμασι.
- 10 Demetr., *Eloc.* 234: Σποχαστέον γὰρ καὶ τοῦ προσώπου ᾧ γράφεται.
- 11 Vid. Τύποι ἐπιστολικοί, p. 1 de la edición de V. WEICHERT (1910): "Αναβάλλεσθαι δὲ ἐκ τῶν αἰεὶ πρὸς τὸ παρὸν ἀρμολόντων.
- 12 Plu., *Pomp.* 37.1. Más ejemplos en *Eum.* 11.2, donde Plutarco termina una descripción del aspecto físico y de la forma de ser de Eumenes haciendo referencia a lo que sus cartas dejan entrever: (...) εἶπεῖν δὲ οὐ δεινός, αἰμύλος δὲ καὶ πιθανός, ὡς ἐκ τῶν ἐπιστολῶν συμβάλλειν ἐστίν. Un intercambio epistolar entre César y Antonio lo utiliza el primero para mostrar el comportamiento de ambos: *Ant.* 78.2-3: Ἐἶτα τὰς ἐπιστολάς λαβὼν καὶ τοὺς φίλους καλέσας ἀνεγίνωσκεν ὡς εὐγνώμονα γράφοντος αὐτοῦ καὶ δίκαια φορτικὸς ἦν καὶ ὑπερήφανος αἰεὶ περὶ τὰς ἀποκρίσεις ἐκείνος. Unos escritos de Bruto a Cicerón le sirven a Plutarco para describir su comportamiento en las primeras cartas (*Brut.* 23.1: Ἐν μὲν οὖν ταῖς πρώταις ἐπιστολαῖς τοιοῦτος ὁ Βρούτος), aunque ya antes había aludido a su forma de escribir cartas citando algunas de ellas con la intención de completar la imagen que de Bruto trata de ofrecer (*Brut.* 2.5: Ἐλληνιστὶ δὲ τὴν ἀποφθεγματικὴν καὶ Λακωνικὴν ἐπιτηδεύων βραχυλογίαν ἐν ταῖς ἐπιστολαῖς ἐνιαχοῦ παράσημός ἐστιν..., *Brut.* 2.8: Τὸ μὲν οὖν τῶν παρασήμων γένος ἐπιστολῶν τοιοῦτόν ἐστιν). Vid. en la bibliografía las referencias de las ediciones de los textos de Plutarco; en cuanto a las abreviaturas de los títulos de *Moralia*, son las usuales; no obstante, puede servir de guía la lista incluida en L. van der STOCKT (1996).
- 13 *Pyrrh.* 21.4: γνώση δὲ τὴν πεμφθεῖσαν ἡμῖν ἐπιστολὴν ἀναγνοῦς ὅτι χρηστοῖς καὶ δικαίοις ἀνδράσι πολεμεῖς.
- 14 *Pyrrh.* 21.4: οὐδὲ γὰρ ταῦτα σὴ χάριτι μηνύομεν, ἀλλ' ὅπως μὴ τὸ σὸν πάθος ἡμῖν διαβολὴν ἐνέγκῃ καὶ δόλῳ δόξωμεν, ὡς ἀρετῇ μὴ δυνάμενοι, κατεργάσασθαι τὸν πόλεμον.
- 15 *Pyrrh.* 21.3-4: οὔτε φίλων εὐτυχῆς ἔοικας εἶναι κριτῆς οὔτε πολεμίων (...) ἀδίκους δὲ καὶ κακοῖς πιστεύεις.
- 16 *Ages.* 13.4: Νικίας εἰ μὲν μὴ ἀδικεῖ, ἄφες· εἰ δ' ἀδικεῖ, ἡμῖν ἄφες· πάντως δ' ἄφες; Plutarco reproduce esta carta con alguna variación en *Reg. et imp. apophth.* 191B, *Apophth. Lac.* 209E y *Praec. ger. reip.* 807F.

- 17 Y así lo señala Plutarco al introducir la carta; por ej. *Agés.* 13.3: Τάλλα μὲν γὰρ ἦν ἀκριβῆς καὶ νόμιμος, ἐν δὲ τοῖς φιλικοῖς πρόφασιν ἐνόμιζεν εἶναι τὸ λίαν δίκαιον; vid. también *Aprophbt. Lac.* 209E y *Praec. ger. reip.* 807E-F.
- 18 *Alex.* 7.6: γράφει πρὸς αὐτὸν ὑπὲρ φιλοσοφίας παρρησιαζόμενος ἐπιστολήν.
- 19 *Alex.* 7.7: ἐγὼ δὲ βουλοίμην ἂν ταῖς περὶ τὰ ἄριστα ἐμπειρίας ἢ ταῖς δυνάμεσι διαφέρειν.
- 20 *Alex.* 41.3: καίτοι τὰ μικρότατα τῶν γενομένων τοῖς συνήθεσι παρ' αὐτοῦ σημεῖα μεγάλης ὑπῆρχεν εὐνοίας καὶ τιμῆς.
- 21 *Alex.* 41.4: γράψον πῶς ἔχεις, καὶ μὴ τινές σε τῶν συγκυνηγετούντων ἐγκατέλιπον, ἵνα δίκην δῶσι.
- 22 *Alex.* 39.7: Περὶ δὲ τῶν τοῖς φίλοις καὶ τοῖς σωματοφύλαξι νεμομένων πλοῦτων, ἠλικόν εἶχον ὄγκον, ἐμφαίνει δι' ἐπιστολῆς Ὀλυμπίας, ἣν ἔγραψε πρὸς αὐτόν· “ἄλλως” φησὶν “εὖ ποίει τοὺς φίλους καὶ ἐνδόξους ἄγε· νῦν δ' ἰσοβασιλέας πάντας ποιεῖς καὶ πολυφιλίας παρασκευάζεις αὐτοῖς, ἑαυτὸν δ' ἔρημοις”.
- 23 Vid. *De Al. Magn. fort.* 332C: αἱ δὲ δὴ πράξεις αὐτοῦ πότερον αὐτοματισμὸν ἐπιφαίνουσι τύχης καὶ βίαν πολεμικὴν καὶ χειροκρασίαν ἢ πολλὴν μὲν ἀνδρείαν καὶ δικαιοσύνην, πολλὴν δὲ σωφροσύνην καὶ πραότητα μετὰ κόσμου καὶ συνέσεως, νήφοντι καὶ πεπνυμένῳ τῷ λογισμῷ πάντα πράττοντος; Οὐ γὰρ ἔστιν εἰπεῖν διακρίναντά με μὰ τοὺς θεοὺς, ὅτι τοῦτο μὲν ἀνδρείας, τοῦτο δὲ φιλανθρωπίας, τοῦτο δ' ἐγκρατείας· ἀλλὰ πᾶν ἔργον ἐκ πασῶν ἔοικε τῶν ἀρετῶν μεμεῖχθαι.
- 24 Plutarco destaca la sobriedad y templanza del macedonio al mencionar su herida producida por una espada de doble filo (*De Al. Magn. fort.* 341B: Ἐν Ἰσσω ξίφει τὸν μηρόν, ὡς Χάρης φησὶν, ὑπὸ Δαρείου τοῦ βασιλέως εἰς χεῖρας αὐτῷ συνδραμόντος), mientras que Alejandro contará en su carta simplemente (αὐτὸς δ' Ἰλέξανδρος ἀπλῶς γράφων, dice Plutarco, *De Al. Magn. fort.* 341C) que fue herido por un ruñal: “Συνέβη δέ μοι” φησὶ “καὶ αὐτῷ ἐγχειριδίῳ πληγῆναι εἰς τὸν μηρόν· ἀλλ' οὐδὲν ἄτοπον οὔτε παραχρήμα οὐθ' ὕστερον ἐκ τῆς πληγῆς ἀπήντησεν” (*De Al. Magn. fort.* 341C).
- 25 *Non posse* 1097C: Ἄλλὰ τὴν ἀτοπίαν οὐδὲ βουλόμενον ἔστι τοῦ ἀνθρώπου παρελθεῖν...
- 26 *Non posse* 1097C: Δαιμονίως τε καὶ μεγαλοπρεπῶς ἐπεμελήθητε ἡμῶν τὰ περὶ τὴν τοῦ σίτου κομιδὴν καὶ οὐρανομήκη σημεῖα ἐνδέδειχθε τῆς πρὸς ἐμὲ εὐνοίας.
- 27 *Non posse* 1097D: Ὡστε εἴ τις ἐξείλε τὸ σιτάριον ἐκ τῆς ἐπιστολῆς τοῦ φιλοσόφου δόξαν ἂν παραστήσαι τὰ ῥήματα τῆς χάριτος ὡς ὑπὲρ τῆς Ἑλλάδος ὄλης ἢ τοῦ δήμου τῶν Ἀθηναίων ἐλευθερωθέντος ἢ σωθέντος γραφομένης.
- 28 *Adn. Col.* 1117B: Καὶ ταῦτα γράφει σεμννόμενος αὐτὸς Ἐπίκουρος...
- 29 *Adn. Col.* 1117E: Πέμπτε οὖν ἀπαρχὰς ἡμῖν εἰς τὴν τοῦ ἱεροῦ σώματος θεραπείαν ὑπὲρ τε αὐτοῦ καὶ τέκνων· οὕτω γὰρ μοι λέγειν ἐπέρχεται.

- 30 Vid. G. A. GERHARD (1905), pp. 38 ss. para la historia de la evolución de la fórmula de saludo, y pp. 27 ss. sobre el uso del infinitivo en esta fórmula. La fórmula simple (remite en nominativo + destinatario en dativo) sin adición del verbo χαίρειν se usa mucho menos, sobre todo en cartas entre familiares o amigos, vid. F. X. J. EXLER (1923), p. 64.
- 31 Cf. F. X. J. EXLER (1923), pp. 24 ss. y 60 ss. A partir del siglo I se pueden encontrar fórmulas como χαίροις κύριέ μου + destinatario en vocativo y remitente en nominativo + σε προσαγορεύω por ejemplo; o a partir del siglo II χάρε κύριέ μου + B en vocativo + A en nominativo + σε ἀσπάζομαι. Vid. también H. ZILLIACUS (1949), pp. 33 ss.
- 32 Como el lazo de unión con el destinatario (τῷ πατρὶ / ἀδελφῷ / υἱῷ ... desde el siglo III a.C.), a lo que puede añadirse un adverbio (πολλὰ / πλεῖστα + χαίρειν desde los siglos II y I a.C. respectivamente); calificando al destinatario (τῷ φιλιτάτῳ / τῷ τιμιωτάτῳ / τῷ ἰδίῳ, sólo a partir del siglo I); añadiendo saludos (χαίρειν καὶ ἐρρῶσθαι / καὶ ὑγιαίνειν en época ptolemaica tardía y a partir de fines del siglo I respectivamente).
- 33 Vid. F. X. J. EXLER (1923), pp. 23 ss. y J. L. WHITE (1984), pp. 1733 ss. y (1986), pp. 198 ss.
- 34 Vid. algunos ejemplos de saludos en cartas oficiales conservadas en papiro (procedentes de *The Duke Databank of Documentary Papyri* en Perseus Digital Library Project, Ed. Gregory R. Crane, 31 de marzo de 2009, Tufts University, <<http://www.perseus.tufts.edu>>; las citas de los textos sobre papiro provienen, si no se indica otra procedencia, de las colecciones que reúne este banco de datos; además del número de papiro en cada colección, se añade la línea en que comienza el texto señalado): *P. Cair. Zen.* 59351.1: Βασιλεῖ Πτολεμαῖοι χαίρειν Ζήνων (del 243 a.C.); *P. Cair. Zen.* 59832.1: Βασιλεῖ Πτολεμαῖοι χαίρειν Ζήνων τοῦ γενομένου διοικητοῦ Ἀπολλωνίου (del 246 a.C.); *P. Oxy.* 3917.1: [...]μος Πρεμιανός στάτῳ Ἀπολλωνίῳ στρατηγῷ Ἡρακλεοπολείτου χαίρειν (principios del siglo II).
- 35 *Pboc.* 17.10 ὁ γοῦν Δοῦρις εἶρηκεν ὡς μέγας γενόμενος καὶ Δαρείου κρατήσας ἀφεῖλε τῶν ἐπιστολῶν τὸ Χαίρειν πλὴν ἐν ὅσαις ἔγραφε Φωκίωι· τοῦτον δὲ μόνον, ὡσπερ Ἀντίπατρον μετὰ τοῦ Χαίρειν προσηγόρευε. τοῦτο δὲ καὶ Χάρης ἰστόρηκε.
- 36 No debe considerarse extraña en los testimonios que protagonizan este trabajo la ausencia de una fórmula de saludo porque, incluso cuando consisten en la carta completa, el propio Plutarco señala con antelación el remitente y el destinatario de la correspondencia, de modo que en alguna ocasión resultaría un tanto superfluo volver a repetirlo a continuación.
- 37 Así, otros encabezamientos epistolares que encontramos en la obra de Plutarco son *Pbyrr.* 6.7 ὁ πατήρ τῷ υἱῷ χαίρειν y βασιλεὺς Πτολεμαῖος βασιλεῖ Πύρρῳ χαίρειν; *Agos.* 21.5 Μενεκράτης Ζεὺς Ἀγησιλάῳ βασιλεῖ χαίρειν, igual en *Apopbt. Lac.* 213A;

- Apopht. Lac.* 211B Ἄγχιλαος τοῖς ἐφόροις χαίρειν; *Dec. or. vit.* 847A Δημοσθένης Ἄντιπάτρῳ χαίρειν, etc.
- 38 *Ages.* 21.5 Βασιλεὺς Ἄγχιλαος Μενεκράτει ὑγιαίνειν, también en *Apopht. Lac.* 213A; *Apopht. Lac.* 219A Ἀρχίδαμος Ἡλείοις; *De garr.* 511A Λακεδαιμόνιοι Φιλίππῳ; *Apopht. Lac.* 235A Φιλίππῳ.
- 39 *Luc. Laps.* 3 (ed. de K. Kilburn, 1959): en esta obra Luciano escribe a un amigo disculpándose por haberle dirigido un saludo erróneo a primera hora de la mañana, cuando le dijo “ὑγιαίνειν σε” en lugar del habitual saludo “χαίρειν” (*Laps.* 1). Luciano realiza una explicación de los saludos χαίρειν, εὖ πράττειν, ὑγιαίνειν (*Laps.* 2 ss.), en la que detalla del primero que a la sazón se limitaba su uso a la mañana o al primer encuentro del día, mientras que esta antigua expresión servía en el pasado para saludar en cualquier ocasión en la que se vieran por primera vez, sin estar reservado a ningún momento en especial, y que incluso lo empleaban en ocasiones desgraciadas; se cuenta que fue Fidípides el primero en usarlo al estilo moderno (*Laps.* 3). Y de Cleón dice que comenzó su carta desde Esfactoría con este χαίρειν (*Laps.* 3: ἐν ἐπιστολῆς δὲ ἀρχῇ Κλέων ὁ Ἀθηναῖος δημαγωγὸς ἀπὸ Σφακτηρίας πρῶτον χαίρειν προῦθηκεν εὐαγγελιζόμενος τὴν νίκην τὴν ἐκεῖθεν καὶ τὴν τῶν Σπαρτιατῶν ἄλωσιν) si bien después Nicías en sus mensajes desde Sicilia continuó la antigua práctica al comenzar sus cartas directamente con el asunto en cuestión. Luciano también menciona el particular saludo de Platón, εὖ πράττειν, una cuestión sobre la que se tratará a continuación (vid. *infra*). También el lexicógrafo aticista Meris (edición de D. U. Hansen, 1998) menciona la atribución del uso de la fórmula a Cleón, *sub voce* χαίρειν (χ 37, pág. 153): χαίρειν ἐν ἐπιστολῇ πρῶτος λέγεται γράψαι Κλέων Ἀθηναῖος μετὰ τὸ λαβεῖν τὴν Πύλον. ἔνθεν καὶ τὸν κομικὸν (Eur. fr. 331 K.-A.) ἐπισκώπουντα εἰπεῖν “πρώτως γὰρ ἡμᾶς, ὦ Κλέων, χαίρειν προσεῖπας πολλὰ λυπῶν τὴν πόλιν.
- 40 *X. Cyr.* IV 5.27-33; vid. M. TRAPP (2003), p. 37.
- 41 Así en la colección que reúne S. WITKOWSKI (1912); o, también de época ptolemaica, las cartas que estudia F. X. J. EXLER (1923) –los dos únicos ejemplos aparecen en un apartado de “misceláneas”: *P.S.I.* 299 (36): Τῇ κυρίᾳ ἀδελφῇ Τιτανὸς εὖ πράττειν (del siglo III) y 207 (68): Κυρίῳ μου πατρὶ Στεφάνῳ Ἱέραξ εὖ πράττειν (siglos III/IV); H. ZILLIACUS (1949), pp. 33 ss.; H. KOSKENNIEMI (1956), pp. 161 s., que recoge los testimonios datados hasta el año 400, limita su uso a las cartas de consolación y proporciona tres ejemplos de εὖ πράττειν ο πράσσειν (*P. Ross.-Georg.* 2, *P. Fouad.* 80 y *P.S.I.* 299) aunque señala dos usos excepcionales con otra temática (*P.Oxy.* 822 y *P.S.I.* 207); no lo mencionan G. H. KARLSSON - H. MAEHLER (1979), K. A. WÖRNER (1982), N. GONIS (1997a) y (1997b); M. TRAPP (2003), pp. 35 y 138 cita un ejemplo en un papiro de tema literario (*P.Mil.Vogl.* 11).
- 42 A través de *The Duke Databank of Documentary Papyri*.
- 43 Por ejemplo *P. Fouad* 80.1: Κυρίᾳ μου μητρὶ καὶ ἀδελφοῖς Εὐδαίμων ὁ ἱατρὸς εὖ πράττειν (siglo I).

- 44 Vid. los siguientes saludos en *P. Rain. Cent.* 72: Κυ[ρ]ίω μου Φίλων[ι] εὖ πράττει[ν] (del siglo III); *P.S.I.* 1445: Αὐρήλιος Ἐπίμαχος Δημητρίω τῷ ἑταίρῳ εὖ πράττειν (del siglo III).
- 45 Por ejemplo en una carta oficial en *P. Oxy.* 2561.1: Κυρίω ἀδελφῷ Ἡρκουλανῶ Ἰέραξ εὖ πράττειν (entre fines del siglo III y principios del siguiente), vid. *Papyrology at Oxford*, Imaging Papyri Project, 15 de diciembre de 2007, University of Oxford, <<http://www.papyrology.ox.ac.uk>>.
- 46 Así en la carta que precede a la *Retórica* de Anaxímenes (Anaximen. *Rh.*: Ἀριστοτέλης Ἀλεξάνδρῳ εὖ πράττειν), una adición posterior que atribuye la obra a Aristóteles vid. P. Chiron (2002), pp. XLV ss. También en los títulos de algunas obras de Luciano: Luc. *Nigr.*: Λουκιανὸς Νιγρίνῳ εὖ πράττειν; y Luc. *Peregr.*: Λουκιανὸς Κρονίῳ εὖ πράττειν; en la primera de ellas escribe Luciano al filósofo Nigrino acerca de cuestiones platónicas vid. J. BOMPAIRE (1993), pp. 89 ss. y algo parecido ocurre con la segunda, cuyo saludo parece señalar a Cronión como platonista vid. A. M. Harmon (1936), p. 2. Aparece también en la carta que precede a la *Selección de palabras* de Frínico Phryn. *Eclōgae*: Φρύνιχος Κορνηλιανῶ εὖ πράττειν, vid. W. G. Rutherford (1881), p. 55 dirigida a Corneliano (sobre su relación con Frínico vid. S. Argyle (1989), p. 526).
- 47 Vid. los *Deberes del matrimonio*, dirigidos a sus discípulos Poliano y Eurídice (*Con. praec.* 138A: Πλούταρχος Πολλιανῶ καὶ Εὐρυδίκη εὖ πράττειν), *Sobre la paz del alma*, dedicado a su amigo Pacio (*De tranq. an.* 464E: Πλούταρχος Πακίῳ εὖ πράττειν), *Escrito de consuelo a su mujer* (*Cons. ad ux.* 608A: Πλούταρχος τῇ γυναικί εὖ πράττειν), *Sobre la generación del alma en el Timeo* (*De an. procr.* 1012B: Ὁ πατὴρ Αὐτοβούλω καὶ Πλουτάρχῳ εὖ πράττειν).
- 48 Así en la carta que transmite Simplicio (siglo VI) al final del proemio que precede su comentario a *La Física* de Aristóteles (Simp. *In Ph.* I proemio, p. 8 de la edición de H. Diels, 1882), que sirve de contestación a la que Alejandro le había escrito recogida por Plutarco (*Alex.* 7.7), carta que también incluye Simplicio. Según el comentarista la carta comenzaría Ἀριστοτέλης βασιλεῖ Ἀλεξάνδρῳ εὖ πράττειν R. Hercher (1873), p. 174, la recoge en su colección como *Epistola* 6 de Aristóteles; la *Carta* 5 de Demóstenes (*D. Ep.* 5: Δημοσθένης Ἡρακλεοδώρῳ εὖ πράττειν, carta que la crítica está de acuerdo en afirmar que es espuria –vid. J. A. GOLDSTEIN [1968], pp. 28 s. y 94; E. BIKERMANN [1937], pp. 52 ss. y 61; R. CLAVAUD [1987], pp. 59 ss.); las *Cartas* 18 y 20 entre Hipócrates y Demócrito (*Hr. Ep.* 18: Δημόκριτος Ἴπποκράτει εὖ πράττειν y 20: Ἴπποκράτης Δημοκρίτῳ εὖ πράττειν –procediendo ambas de una misma mano, distinta de otras de las cartas de la colección hipocrática, vid. P. A. ROSENMEYER [2001], p. 219 s.-); la *Carta* 35 del conjunto epistolar atribuido a Crates (Crates Theb. *Ep.* 35: Ἀπερεῖ εὖ πράττειν, R. HERCHER [1873], p. 216); la *Carta* 36 del *corpus* de los discípulos de Sócrates (*Socr. Ep.* 36.1: Βούλομαί σοι μετὰ παιδιᾶς παρρησιάσασθαι, ἐπειδὴ καὶ σὺ περὶ ἐμοῦ προεισβέβληκας τῷ τρόπῳ τούτῳ. Λέγω δὴ σοι εὖ πράττειν...); una carta del filósofo Amelio recogida por Porfirio en la *Vida de Plotino* (*Porph. Plot.* 17: Ἀμέλιος Βασιλεῖ εὖ πράττειν); o las más tardías

- Cartas de Sinesio* (Synes. *Ep.* 147: Ἰωάννη. Οἶμαι σε καὶ πρὸ εὐχῆς εὖ πράττειν...). Estas colecciones aparecen todas recogidas en R. HERCHER (1873). Además del uso en este tipo de colecciones epistolares se atestigua una vez en una carta incluida en el *Antiguo testamento* (LXX 2 Ma. 9.19: Τοῖς χρηστοῖς Ἰουδαίοις τοῖς πολίταις πολλὰ χαίρειν καὶ ὑγιαίνειν καὶ εὖ πράττειν βασιλεὺς καὶ στρατηγὸς Ἀντίοχος).
- 49 Y así lo señala Diógenes Laercio al hablar de las obras de Platón (D.L. III 61: Ἐπιστολαὶ τρεῖσκαίδεκα, ἠθικαὶ -ἐν αἷς ἔγραφεν εὖ πράττειν, Ἐπίκουρος δὲ εὖ διάγειν, Κλέων χαίρειν-) Aunque Diógenes Laercio dice de Epicuro que también empleaba en sus cartas esta fórmula (D.L. X 13-14: καὶ ἐν ταῖς ἐπιστολαῖς ἀντὶ τοῦ χαίρειν εὖ πράττειν καὶ σπουδαίως ζῆν) y de Estratón nos cuenta el autor de las *Vidas de filósofos ilustres* que una carta suya comenzaba también de ese modo (D.L. V 60: Στράτων Ἀρισινόη εὖ πράττειν).
- 50 Pl. *Ep.* 3 (315a-b): “Πλάτων Διονυσίῳ χαίρειν” ἐπιστείλας ἄρ’ ὀρθῶς ἂν τυγχάνοιμι τῆς βελτίστης προσρήσεως; ἢ μᾶλλον κατὰ τὴν ἐμὴν συνήθειαν γράφων “εὖ πράττειν”, ὥσπερ εἶωθα ἐν ταῖς ἐπιστολαῖς τοὺς φίλους προσαγορεύειν;.
- 51 Luc. *Laps.* 4: ἀλλ’ ὁ θαυμαστὸς Πλάτων, ἀνὴρ ἀξιόπιστος νομοθέτης τῶν τοιούτων, τὸ μὲν χαίρειν κελεύειν καὶ πάνυ ἀποδοκιμάζει ὡς μοχθηρὸν ὄν καὶ οὐδὲν σπουδαῖον ἐμφαίνειν, τὸ δ’ εὖ πράττειν ἀντ’ αὐτοῦ εἰσάγει ὡς κοινὸν σώματός τε καὶ ψυχῆς εὖ διακειμένων σύμβολον.
- 52 Demetr. *Eloc.* 230-231: Εἰδέναι δὲ χρὴ ὅτι οὐχ ἔρμηνεία μόνον, ἀλλὰ καὶ πράγματά τινα ἐπιστολικά ἐστιν (...) Φιλοφρόνησις γάρ τις βούλεται εἶναι ἢ ἐπιστολὴ σύντομος καὶ περὶ ἀπλοῦ πράγματος ἔκθεσις καὶ ἐν ὀνόμασι ἀπλοῖς.
- 53 Sobre la importancia del elemento filofronético en la carta griega, vid. Demetr., *Eloc.* 231 y H. KOSKENNIEMI (1956), pp. 34 ss.; A. Garzya relaciona además esta esencia de la epistolografía con los motivos que impulsan a escribir una carta, ya sean éstos sucesos ocasionales, ya sean simplemente el reflejo de lo cotidiano; cf. A. GARZYA (1985), pp. 355 y 366 ss.
- 54 La belleza de una carta reposa, además de en la comunicación afectuosa de la amistad, en el uso de proverbios (*Eloc.* 232 κάλλος μέντοι αὐτῆς αἶ τε φιλικαὶ φιλοφρονήσεις καὶ πυκναὶ παροιμίαι ἐνοῦσαι...) y las cartas que recoge Plutarco contienen alguna expresión de carácter sentencioso, como 472E, o 533B donde Platón recomienda a Helicón el Ciqueno como amable y moderado, pero cierra la encomienda con una suerte de previsión: γράφω δέ σοι ταῦτα περὶ ἀνθρώπου, ζῶου φύσει εὐμεταβόλου.); y aquí habría que mencionar todos los fragmentos de la *Carta sobre la amistad* (Περὶ φιλίας ἐπιστολή) que Estobeo nos transmite en su obra, vid. la edición de F. H. SANDBACH (1969), pp. 298 ss.
- 55 Philostr. p. 258, ed. de C. L. KAYSER (1871): Σαφήνεια δὲ ἀγαθὴ μὲν ἡγεμῶν ἅπαντος λόγου, μάλιστα δὲ ἐπιστολῆς· καὶ γὰρ διδόντες καὶ δεόμενοι καὶ ξυγχωροῦντες καὶ μὴ καὶ καθαπτόμενοι καὶ ἀπολογούμενοι καὶ ἐρώντες ῥῶον πείσομεν, ἢν σαφῶς ἐρμηνεύσωμεν.

- 56 Cf. E. SUÁREZ DE LA TORRE (1988), pp. 196 s.
- 57 Y, aunque éste en concreto procede del Egipto helenístico, se considera que igualmente en Grecia hubo manuales como Τύπου ἐπιστολικοί; cf. A. BRINKMANN (1909), pp. 313 ss.; V. WEICHERT (1910), pp. XVII ss.; H. KOSKENNIEMI (1956), pp. 20 y 54 ss.; J. L. WHITE (1986), pp. 189 ss.; A. J. MALHERBE (1988), pp. 4 ss.; E. SUÁREZ DE LA TORRE (1988), pp. 191 ss. De la antigüedad de la ejercitación práctica en distintos tipos epistolares, así como de la relación entre la retórica y la epistolografía, dan fe, por ej., algunas cartas de los *Pariser Papyri*: el número 63 recoge cartas de los años 164-163 a.C. que se reconocen como ejercicios escolares con influencias retóricas; cf. W. SCHMID (1892), pp. 695 ss.; U. WILCKEN (1927), pp. 471 ss. y 622 ss. (las cartas aparecen en esta obra numeradas como 110, 111, 144 y 145); H. KOSKENNIEMI (1956), pp. 57 ss.
- 58 P. 2 Weichert: Ὁ μὲν οὖν φιλικός ἐστίν ὁ δοκῶν ὑπὸ φίλου γράφεσθαι πρὸς φίλον. Γράφουσι δὲ οὐχ οἱ πάντως φίλοι.
- 59 P. 2 Weichert: (...) οὐδένα νομίζοντες ἀντερεῖν αὐτοῖς φιλικὰ γράφουφιν, <ἀλλ' > ὑπομενεῖν καὶ ποιήσειν περὶ ὧν γράφουσιν.
- 60 Aunque es más tardío -su composición se data en torno al siglo V, cf. E. SUÁREZ DE LA TORRE (1988), p. 197- nos da una idea del desarrollo que los tipos epistolares experimentaron en la teoría antigua, algo que ya el autor del primer manual suponía: Τάχα δ' ἂν ἐνέγκοι πολλαπλάσια τούτων ὁ χρόνος (p. 2 Weichert).
- 61 Προσηγορία φιλική, pp. 14, 16 y 23 Weichert.
- 62 Pp. 15, 19, 33s. Weichert.
- 63 *Alex.* 7.7. Una carta que Plutarco introduce de la siguiente manera: Γράφει πρὸς αὐτὸν ὑπὲρ φιλοσοφίας παρρησιαζόμενος ἐπιστολήν (*Alex.* 7.6).
- 64 *De tranq. an.* 472E; una carta en la que se habla sobre su amigo Alejandro.
- 65 *Alex.* 41.4: Πευκέστα μὲν ἔγραψε μεμφόμενος ὅτι δηχθεῖς ὑπ' ἄρκτου τοῖς μὲν ἄλλοις ἔγραψεν, αὐτῷ δ' οὐκ ἐδήλωσεν.
- 66 P. 4 Weichert, o proσηγορία μεμπτική (pp. 15 s., 22 Weichert).
- 67 P. 9 Weichert.
- 68 *Alex.* 55.7: “Οἱ μὲν παῖδες,” φησὶν “ὑπὸ τῶν Μακεδόνων κατελεύσθησαν, τὸν δὲ σοφιστὴν ἐγὼ κολάσω καὶ τοὺς ἐκπέμψαντας αὐτὸν καὶ τοὺς ὑποδεχομένους ταῖς πόλεσι τοὺς ἐμοὶ ἐπιβουλεύοντας.”
- 69 *Alex.* 55.7: Γράφων πρὸς Ἀντίπατρον καὶ τὸν Καλλισθένην συνεπαιτιασάμενος. Aunque el contenido que recoge Plutarco coincidiría también con la carta de “amenaza” (ἀπειλητικός en ambos tratados, pp. 6 y 14, 16, 24 Weichert).
- 70 *Non posse* 1097C: Ὑπὲρ αὐτοῦ δὲ ταυτὶ τοῖς φίλοις γράφοτος.
- 71 P. 11 s. Weichert, y pp. 16 y 23 Weichert para la proσηγορία εὐχαριστική del tratado más tardío.
- 72 *Caes.* 50.3: (...) πρὸς τινα τῶν φίλων Ἀμάντιον ἔγραψε. Esta misma carta en *Reg. et imp. apoph.* 206E aparece dirigida πρὸς τοὺς φίλους.
- 73 Προσηγορία ἀπαγγελτική de Ἐπιστολιμαῖοι χαρακτήρες (pp. 14, 17 y 29 Weichert).

- 74 *Caes.* 50.3: Τῆς μάχης ταύτης τὴν ὀξύτητα καὶ τὸ τάχος ἀναγγέλλων εἰς Ῥώμην πρὸς τινα τῶν φίλων Ἀμάντιον ἔγραψε τρεῖς λέξεις.
- 75 *Reg. et imp. apophbt.* 191 B, *Apophbt. Lac.* 209 E, *Praec. ger. reip.* 807 F y *Ages.* 13.4.
- 76 Tipo que con frecuencia incluye una intercesión (p. 7 Weichert de Τύποι ἐπιστολικοί: (...) κέϊται δὲ μετὰ παραιτήσεως ἐνίοτε), como es el caso de la carta de Agesilao, vid. *Reg. et imp. apophbt.* 191B: Παραιτούμενος δέ τινα τῶν φίλων παρὰ τοῦ Καρὸς Ἰδριέως ἔγραψε πρὸς αὐτόν, *Apophbt. Lac.* 209E: Φέρεται γοῦν ἐπιστόλιον αὐτοῦ παραιτουμένου τινα τῶν φίλων πρὸς Ἰδριέα τὸν Kāra.
- 77 En Τύποι ἐπιστολικοί (p. 7 Weichert), y παραγγελματική ο παρακλητική de los "Ἐπιστολιμαῖοι χαρακτήρες (pp. 16, 22, 24 s. Weichert).
- 78 "Ὅν ὑπὲρ ἄλλου πρὸς ἄλλον γράφομεν ἔπαινον... (p. 3 Weichert, vid. también pp. 16 y 22).
- 79 El texto de Plutarco pertenece a la *Carta* 13 de Platón, que se ubicaría en una época en la que las relaciones entre Platón y Dionisio todavía eran relativamente cordiales; vid. M. ISNARDI PARENTE & M. G. CIANI (2002), pp. XXXII ss. y 273.
- 80 *De vit. pud.* 533B; esta cuestión se menciona también en 463C y 474E pero sin hacer referencia al formato epistolar. Pertenece a una serie de ejemplos esta cita no textual de la carta 13 (360ε) de Platón, que Plutarco recitaba de memoria: Γράφω δέ σοι ταῦτα περὶ ἀνθρώπου, ζῶου φύσει εὐμεταβόλου.
- 81 *De vit. pud.* 533B: πάλιν ὁ Πλάτων Ἐλίκωνι τῷ Κυζικηνῷ διδοὺς πρὸς Διονύσιον ἐπιστολὴν ἐπήνεσεν αὐτὸν ὡς ἐπεικῆ καὶ μέτριον, εἶτα προσέγραψε τῇ ἐπιστολῇ τελευτώσῃ...
- 82 Συμβουλευτικός ἐν Τύποι ἐπιστολικοί (p. 7 Weichert), y παραγγελματική ἐν "Ἐπιστολιμαῖοι χαρακτήρες (pp. 16, 24 s. Weichert).
- 83 Recogida en *Ages.* 13.4 *Reg. et imp. apophbt.* 191B, *Apophbt. Lac.* 209E y *Praec. ger. reip.* 807F.
- 84 Vid. F. X. J. EXLER (1923), pp. 116 ss. y 122 s., H. A. STEEN (1938), pp. 131 ss.
- 85 En ocasiones llegan a sustituirlos, H. A. STEEN (1938), pp. 123 ss.
- 86 Especialmente junto a la fórmula de despedida ἔρρωσο, pero también con otras formas, H. A. STEEN (1938), p. 125 s.: *P. Oxy.* 1065.4 ἔλθέ μοι, *P. Oxy.* 1773.35 ἄσπασαί μοι πάντως (del siglo III).
- 87 H. A. STEEN (1938), p. 154: *P. Cair. Zen.* 59191.13 καὶ τὸ ἱερεῖον δὲ πάντως ἀπόστειλον (mediados del siglo III a. C.), *P. Berol.* 108.8 πάντως οὖν ἀπαρενόχλητον αὐτὸν ποίησον (siglo II), *P. Flor.* 167.12 πάντως κόψον (siglo III), *P. Flor.* 222.9 πάντως οὖν μεταβαλοῦ (siglo III).
- 88 Por ejemplo en *P. Cair. Zen.* 59107.4 ὅταν δέ σοι χρεῖα ᾗ τοῦ πλοίου ἀποχρήσουσι, γράψον ἡμῖν (del 257 a.C.), *P. Cair. Zen.* 59611.18 γράψον δέ μοι εἰ πλεόνων χρεῖαν ἔχεις (del s. III a.C.), *O. Wadi Hamm.* 22.11 ἐάν τι θέλης γράψ[ου] (del s. I), *O. Claud.* 408.14 ἐάν τι χρεῖαν ἔχῃς γράψον μοι (del s. II), *P. Hamb.* 54.12: καὶ σὺ οὖν, [ἄ]δελφε, γράψον μοι, τί[ν]α[ς] χρεῖας ἔχεις εἰς τὰ ἄνω μέρη (del s. III).
- 89 Y son muy variados los ejemplos de las cartas en papiro: *P. Cair. Zen.* 59155.6 γράψον δὲ καὶ πρὸς ἡμᾶς πότε δύνασθαι θερίζειν τὸν σῖτον (del 256 a.C.), *P. Tebt.* 22.11

- γράφον ἡμῖν τίς ἀδικεῖ (del s. II a.C.), *P. Grenf.* pos=90 γράψον μοι περὶ τοῦ μη λογεύειν ἕως καταβῆς (del s. I a.C.), *P. Lond.* 897.6 τοῦτο μοι γράψον ὤμοσας διὰ τῆς ἐπιστολῆς (...) 897.10 γράψον μοι ἵνα μὴ πάλιν ἀναπλεύσω τὸν τοιοῦτον πόρον (del s. I), *B.G.U.* 601.10 εὖ οὖν ποιήσης γράψον μοι περὶ τῆς οἰκίας ὅτι τί ἔπραξας (...) καὶ γράψον μοι περὶ τῆς ἀπογραφῆς, etc. (del s. II), *P. Oxy.* 1158.23 γράψον μοι καὶ πέμπω αὐτῷ ἐπιθήκη (del s. III).
- 90 De los documentos que recoge *The Duke Databank of Documentary Papyri* (Perseus Digital Library Project, Ed. Gregory R. Crane, 15 de diciembre de 2007, Tufts University, <<http://www.perseus.tufts.edu>>) un 80% presentan γράψον (392 veces) frente a un 20% de ejemplos de γράψε (98 veces). Y además es esta una tendencia que se intensifica progresivamente, especialmente a partir del siglo I, en el que corresponde a γράψον el 73.7% de las peticiones, 79.4% en el siglo II, 82.1% en el siglo III, y el 91.4% en los siglos posteriores.
- 91 Vid. supra. las cartas en las que se pregunta cuándo se puede segar el trigo (*P. Cair. Zen.* 59155), quién falta a la ley (*P. Tebt.* 22), sobre la recaudación de impuestos (*P. Grenf.* pos=90), se pide un aviso para evitarse un viaje (*P. Lond.* 897), etc.
- 92 Vid. H. KOSKENNIEMI (1956), pp. 64 ss. Algunos ejemplos son *P. Cair. Zen.* 59353.17: Καὶ σὺ δὲ γράφε ἡμῖν ὧν ἂν χρειᾶν ἔχῃς (del 243 a.C.), *P. Oxy.* 1061.20: Καὶ σὺ δὲ γράφε ὑπὲρ ὧν ἔάν θέλῃς καὶ ἥδιστα ποιήσω (del 22 a.C.), *P. Graux.* 10.13: ὃ ἔάν χρείᾳς γράφε καὶ ποιήσω (del s. I), *P. Mich.* 483.5: Καὶ σὺ δὲ περὶ ὧν ἔάν χρειᾶν ἔχῃς γράφε μοι (del 117-38).
- 93 *P. Giss.* 81.6, del siglo II, πέμψον μοι οὖν περὶ τῆς σωτηρία(ς) σου; *P. Mich.* 481.35, del siglo II, ἔπεμψά σοι χάρτην ἵνα ἔχῃς μοι [γρά]φειν περὶ τῆς ὑγίας ὑμῶν; *B.G.U.* 821.7 s., siglo II, καὶ σὺ δὲ γράφ[ε] ἡμῖν, τί ἔπραξας; a mediados del siglo III escribe Polícrates a su padre Cleón: γράφε δ' ἡμῖν καὶ σὺ, ἵνα εἰδῶμεν, ἐν οἷς εἶ, καὶ μὴ ἀγωνιῶμεν (*P. Petr.* pos.=47.7). La petición de información acerca de los hechos sucedidos forman un grupo diferenciado, *P. Oxy.* 1583.10 γράψον μοι περὶ τῶν ὄντων {οιτων} καὶ τὰ γενόμενα; *P. Bon.* 41.6, siglo II μὴ ἀμελήσης τοῦ μοι γράψαι ἐπιστολὴν περὶ τῶν γεινομένων; cf. H. KOSKENNIEMI (1956), pp. 70 ss., vid. también H. A. STEEN (1938), pp. 128 ss. y 140 ss.
- 94 Esto es ya frecuente en época ptolemaica: vid. *P. Petr.* pos.=47.8 (siglo III a. C.) ... καὶ μὴ ἀγωνιῶμεν. Lo mismo, pero desde una perspectiva positiva: *B.G.U.* 332.11 (siglo II/III) ἐρωτηθεῖς οὖν... γράψ[ε] μοι, εἰδὼς ὅτι, ἔάν γράμματά σου λάβω, ἰλαρὰ εἶμι περὶ τῆς σωτηρίας ἡμῶν (=ὑμῶν); *P. Giss.* 81.8 (siglo II) ἵνα καὶ ἐγὼ εὐτυχῶ. Cf. H. KOSKENNIEMI (1956), pp. 73 s.
- 95 H. KOSKENNIEMI (1956), pp. 77 ss.
- 96 Por ejemplo: *P. Abm.* 37, del 196-172 a.C., fragmentado, pero en las últimas líneas parece leerse ἀποστείλει διὰ τὸ μὴ εἰδέναι [πῶς] ἔχεις, *P. Brem.* 61.13 πῶς δ' ἔχεις; ἐγὼ δὲ ἀγωνιῶ καθ' ἡμέραν (siglo II), *P. Oxy.* 1488.19 καὶ πῶς ἔχεις γράψον μοι (siglo II), *P. Oxy.* 120.v8 καὶ δήλωσον μοι πῶς ἔσχεν Δίδυμος (siglo

- IV), *P. Oxy.* 2601.27 γράφε δὲ ἡμῖν περὶ τῆς ὀλοκληρίας ὑμῶν πάντων καὶ πῶς ἔσχευ Μαξιμίνα καὶ Ἀσενά (siglo IV).
- 97 Algunos ejemplos: *P. Yale* 80.3 γράφω σοι οὖν περὶ ἡμῶν περὶ Ἀχιλλάτος λοιπή (siglo II), *O. Petr.* 305.5 ταῦτά σοι γράφω (siglo II), *P. Alex.* 26.19 ταῦτα μὲν σοι γράφω, ἴν τὴν χώραν (siglo II/III), *Chrest. Wilck.* 131.35 ταῦτα δέ σοι γράφω Θεοδώρω ὅτι πάντα ποίει διὰ τὸ ὑπάρχον (siglo IV).
- 98 Así, por ejemplo, en *P. Chrest. Wilck.* 312.12 προσαγγέλλω τοῦτο καὶ μηνύω (año 55), *P. Flor.* 91.10 μηνύων (siglo II), *P. Lips.* 146.9 οὐ χάριν μηνύω (año 189), *P. Oxy.* 1253.22 καὶ ἵνα μηδέν σου λαιθάνῃ τὴν λαμπρότητα μηνύομεν (siglo IV).
- 99 Cf. F. X. J. EXLER (1923), pp. 69 ss.; H. KOSKENNIEMI (1956), pp. 151 ss., 168 s.
- 100 *Alex.* 39.7, *Alex.* 41.4, *Alex.* 55.7, *De Al. Magn. fort.* 341C, *De tranq. an.* 472E, *De vit. pud.* 533B, *Non posse* 1097C.
- 101 Así parece que Plutarco reproduce íntegramente –vid. la introducción a la carta: Εἶχε δ' οὕτως τὰ γεγραμμένα (*Pyrrh.* 21.3) de parte de los cónsules Gayo Fabricio y Quinto Emilio una carta sin fórmula de despedida; y lo mismo puede decirse de otra serie de cartas en cuya mayoría la ausencia de saludo final parece responder a las propias necesidades e intenciones del remitente: *Ages.* 13.4, *Reg. et imp. apophbt.* 191B, *Apophbt. Lac.* 209E, *Praec. ger. reip.* 807F, *Caes.* 50.3, *Reg. et imp. apophbt.* 206E, *Agis et Cleom.* 25.4, *Adn. Col.* 1117E.
- 102 Cf. supra *Demetr. Eloc.* 223 y 231, o Filóstrato en su *Carta a Aspasio* (Philostr. p. 258, ed. de C. L. KAYSER, 1871): Σαφήνεια δὲ ἀγαθὴ μὲν ἡγεμῶν ἅπαντος λόγου, μάλιστα δὲ ἐπιστολῆς. καὶ γὰρ διδόντες καὶ δεόμενοι καὶ ξυγχωροῦντες καὶ μὴ καὶ καθαπτόμενοι καὶ ἀπολογούμενοι καὶ ἐρώντες ῥᾶον πείσομεν, ἢ σαφῶς ἐρμηνεύσομεν· σαφῶς δὲ ἐρμηνεύσομεν καὶ ἔξω εὐτελείας, ἢ τῶν νοηθέντων τὰ μὲν κοινὰ καινῶς φράσωμεν, τὰ δὲ καινὰ κοινῶς; vid. H. KOSKENNIEMI (1956), pp. 21 ss.
- 103 *Demetr. Eloc.* 221: Τὸ πιθανὸν δὲ ἐν δυοῖν, ἐν τε τῷ σαφεῖ καὶ συνήθει· τὸ γὰρ ἀσαφὲς καὶ ἀσύνηθες ἀπιθανον; vid. supra la *Carta a Aspasio* de Filóstrato (especialmente: ῥᾶον πείσομεν, ἢ σαφῶς ἐρμηνεύσομεν).
- 104 *Demetr. Eloc.* 190: Τὴν δὲ λέξιν εἶναι πᾶσαν χρὴ κυρίαν καὶ συνήθη; también la *Carta a Aspasio* recomienda un vocabulario corriente (vid. supra).
- 105 Vid. *Demetr., Eloc.* 191ss.
- 106 Y también confieren “gracia” a este estilo los términos cotidianos (vid. *Demetr., Eloc.* 144: Καὶ ἐξ ἰδιωτικοῦ δὲ ὀνόματος γίγνεται -cf. 142: Γίγνονται δὲ καὶ ἀπὸ λέξεως χάριτες-).
- 107 Vid. *Demetr., Eloc.* 173: Ποιεῖ δὲ εὐχαριν τὴν ἐρμηνεῖαν καὶ τὰ λεγόμενα καλὰ ὀνόματα; 174: Ὅσα γὰρ ὀράται ἡδέως, ταῦτα καὶ λεγόμενα καλὰ ἐστί.
- 108 *Demetr., Eloc.* 164: Τὸ μὲν γὰρ εὐχαρι μετὰ κόσμου ἐκφέρεται καὶ δι' ὀνομάτων καλῶν ἃ μάλιστα ποιεῖ τὰς χάριτας (...) τὸ δὲ γέλοιον καὶ ὀνομάτων ἐστὶν εὐτελῶν καὶ κοινωτέρων.

- 109 *Alex.* 41.4, forma verbal poco empleada en la literatura griega (según los datos del programa *Musaíos* de D. J. Dumont & R. M. Smith de 1992-2000) y que tampoco a nivel coloquial parece haber estado extendida (no está atestiguada en los documentos en papiro de época ptolemaica y romana que recoge *The Duke Databank of Documentary Papyri*).
- 110 *Alex.* 7.7, que hace referencia a doctrinas filosóficas esotéricas expuestas oralmente.
- 111 Así pensaría Artemón, citado por Demetrio como editor de las cartas de Aristóteles, Demetr., *Eloc.* 223: δέϊ ἐν τῷ αὐτῷ τρόπῳ διάλογόν τε γράφειν καὶ ἐπιστολάς· εἶναι γὰρ τὴν ἐπιστολὴν οἷον τὸ ἕτερον μέρος τοῦ διαλόγου. Sobre la carta como una mitad de una conversación, cf. F. X. J. EXLER (1923), p. 15; K. THRAEDE (1970), p. 126; W. SCHADEWALDT (1973), p. 32; E. SUÁREZ DE LA TORRE (1979), p. 37 s.; J. G. ALTMAN (1982), pp. 135 ss.; CUGUSI (1990), p. 383; R. J. GALLÉ CEJUDO (1999), pp. 22, 42 ss.
- 112 Vid. Demetr., *Eloc.* 224 ss.
- 113 Vid. Demetr. *Eloc.* 192-193.
- 114 Demetr. *Eloc.* 226: Καὶ λύσεις συχναὶ ὅποια <αὶ τοῦ διαλόγου> οὐ πρέπουσιν ἐπιστολαῖς· ἀσαφές γὰρ ἐν γραφῇ ἡ λύσις.
- 115 Filóstrato aprueba la claridad y concisión del estilo epistolar de Antípatro el sofista de Hierópolis, pero también su uso del asindefon; Philostr. *VS* II 24-26: (...) σαφήνειαν τε γὰρ τὰ λεγόμενα εἶχε καὶ γνώμης μέγεθος καὶ τὴν ἐρμηνείαν ἐκ τῶν παρόντων καὶ ξὺν ἡδουῆ τὸ ἀσύνδετον, ὃ δὴ μάλιστα ἐπιστολὴν λαμπρύνει.
- 116 En relación con estilo vehemente comenta Demetrio del asindefon que es más simple y representa mejor un carácter bondadoso que la periodización; cf. Demetr., *Eloc.* 244: (...) ἡ δὲ λύσις ἀπλοῦστερον καὶ χρηστοθείας σημεῖον.
- 117 Demetr. *Eloc.* 229: Καὶ τῇ συντάξει μέντοι κελύσθω μᾶλλον· γέλοιον γὰρ περιδεύειν, ὥσπερ οὐκ ἐπιστολὴν, ἀλλὰ δίκην γράφοντα· καὶ οὐδὲ γέλοιον μόνον, ἀλλ' οὐδὲ φιλικόν... ἐπιστολαῖς ταῦτα ἐπιτηδεύειν.
- 118 También la *Carta a Aspasio de Ravena* hace referencia a los períodos en la epistolografía, desaconsejando su uso en general y limitándolos a cartas muy breves o al final de los documentos (Philostr., p. 257 s., ed. de C. L. KAYSER, 1871: Κύκλον δὲ ἀποτορνεύειν ἐν μὲν ταῖς βραχυτέραις τῶν ἐπιστολῶν ξυγχωρῶ, ἵνα τούτῳ γοῦν ἢ βραχυλογία ὠραῖζοιτο ἐς ἄλλην ἡχώ πᾶσα στενὴ οὖσα, τῶν δὲ ἐς μῆκος προηγμένων ἐπιστολῶν ἐξαιρεῖν χρὴ κύκλους, ἀγωνιστικώτερον γὰρ ἢ κατὰ ἐπιστολὴν τοῦτο, πλὴν εἰ μὴ που ἐπὶ τελευτῆς τῶν ἐπεσταλμένων ἢ ξυλλαβεῖν δέοι τὰ προειρημένα ἢ ξυγκλείσαι τὸ ἐπὶ πᾶσι νόημα).
- 119 Demetr. *Eloc.* 234: Ἐπεὶ δὲ καὶ πόλεσι ποτε καὶ βασιλεῦσι γράφομεν, ἔστωσαν τοιαῦτα [αἱ] ἐπιστολαὶ μικρὸν ἐξηρμένα πῶς. Στοχαστέον γὰρ καὶ τοῦ προσώπου ᾧ γράφεται· ἐξηρμένη μέντοι, καὶ οὐχ ὥστε σύγγραμμα εἶναι ἀντ' ἐπιστολῆς...

- 120 *Pyrrh.* 21.3-4.
- 121 *Pyrrh.* 21.3-4, *Ages.* 13.4, *Reg. et imp. apopbt.* 191B, *Apopbt. Lac.* 209E, *Praec. ger. reip.* 807F, *Alex.* 7.7, *Alex.* 39.7, *Alex.* 41.4, *Alex.* 55.7, *De Al. Magn. fort.* 341C, *De tranq. an.* 472E, *Non posse* 1097C, *Adv. Col.* 1117E.
- 122 *Caes.* 50.3 y *Reg. et imp. apopbt.* 206E.
- 123 Como vemos más arriba que recomendaba el manual práctico Τύποι ἐπιστολικοί, p. 1 Weichert.
- 124 Vid. *supra* *Demetr. Eloc.* 230-231 (...ἡ ἐπιστολὴ σύντομος...).
- 125 *Demetr. Eloc.* 228: Τὸ δὲ μέγεθος συνεστάλω τῆς ἐπιστολῆς, ὡσπερ καὶ ἡ λέξις, y 231: (...) ἡ ἐπιστολὴ σύντομος. Vid. H. KOSKENNIEMI (1956), pp. 27 ss.
- 126 Sobre χάρις y estilo epistolar vid. *supra* *Demetr. Eloc.* 235 y sobre la concisión y χάρις 137: Εὐθὺς οὖν πρώτη ἐστὶ χάρις ἢ ἐκ συντομίας, ὅταν τὸ αὐτὸ μηκνύμενον ἄχαρι γένηται, ὑπὸ δὲ τάχους χαρίεν...
- 127 *Pyrrh.* 21.3-4, *Ages.* 13.4, *Reg. et imp. apopbt.* 191B, *Apopbt. Lac.* 209E, *Praec. ger. reip.* 807F, *Alex.* 7.7, *Caes.* 50.3, *Reg. et imp. apopbt.* 206E. Un tipo de documento epistolar que aquí no se ha analizado son las obras que Plutarco dedicó y posiblemente envió a amigos puesto que, dada su naturaleza, no sirven al propósito principal de este trabajo, a saber, la semejanza entre la epistolografía real y los testimonios que el queronense incluye en su obra literaria. Sin embargo debe mencionarse que no son pocas las obras que compuso bajo el formato epistolar para diversos amigos, por ejemplo, *Cómo debe el joven escuchar poesía* (14E-37B), *Sobre cómo se debe escuchar* (37B-48D), *Deberes del matrimonio* (138A-146A); sobre estas y otras obras dirigidas amistades vid. A. Vicente Sánchez, "La composición de *El banquete de los siete sabios*: un relato epistolar", en prensa.
- 128 Así nos va explicando la forma de ser de Gayo Fabricio (*Pyrrh.* 20 y 21), la actitud de Agesilao con sus amigos (*Ages.* 13.3, *Apopbt. Lac.* 209E y *Praec. ger. reip.* 807E-F), los conocimientos filosóficos de Alejandro (*Alex.* 7.5-6), su amor hacia sus amigos (*Alex.* 41.3), la grandeza del macedonio que todo lo consiguió por mérito propio y sufriendo grandes percances pero no gracias a la Fortuna (*De Al. Magn. fort.* 340E-341F), lo inadecuado del pensamiento y obra de Epicuro (*Non posse* 1097C-D y *Adv. Col.* 1117D-E), el temperamento juvenil e irónico de Cleomenes (*Agis et Cleom.* 25.3-5).
- 129 Y no es este un paso sin importancia dentro de la evolución e intromisión de este medio de comunicación en el ámbito literario; sirva de muestra el ejemplo de los historiadores, ya que se ha mencionado a Jenofonte, puesto que Heródoto (mediante un vocativo o la suma de nominativo más dativo y ὦδε / τὰδε λέγει) presentaba las cartas como mensajes orales, y las de Tucídides o bien dan la misma impresión que las del halicarnaseo o bien se debate sobre su naturaleza epistolar o discursiva; vid. M. VAN DEN HOUT (1949), pp. 25 ss.